FROMM

SEMI – AUTOMATIQUE
Machine à banderoler
SERVICE MANUEL FS33x
V02-FR06

SERVICE MANUAL FS330 / ORIGINAL MANUAL© 12/16

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

TABLE DES MATIERES

1	Préface
2	Composition de la machine
3	Généralités
4	Instructions de sécurité
5	Appareils de sécurité
6	Avertissements
7	Etiquette d'identification
8	Caractéristiques techniques
9	Dimensions / Layout
10	Explication des pictogrammes
11	Principaux composants
12	Manutention & Transport
13	Installation
14	Séquence de montage
15	Tableau de commande
16	Indications
17	Instructions pour l'utilisation de base
18	Cycles de banderolage
19	Programmes de banderolage
20	Erreurs survenues pendant l'opération
21	Erreurs envisageables au cours de la première installation
22	Alarmes
23	Insérer le film
24	Instructions pour l'entretien
25	Planning d'entretien & Lubrifiants
26	Parametrage standard
27	Documentation / Obligatoire et du Fabricant
28	Conditions de garantie
29	Journal de bord du service

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

Cher client,

Nous vous remercions pour votre achat de notre machine. Dans ce manuel nous souhaitons attirer votre attention sur les qualités technologiques de la machine que vous avez achetée.

Nos machines ne peuvent être garanties de conserver leur efficacité maximale de travail que si les pièces de rechange d'origine sont utilisées et seulement si le travail de réparation est effectué par nos propres personnels spécialisés. Nous vous conseillons donc de confier tous les travaux d'entretien sur les machines du FABRICANT EXCLUSIVEMENT à notre service d'assistance technique et pièces de rechange. En fait, si un quelconque travail d'entretien est effectué sur nos machines par un personnel non autorisé ou si quelque pièce de rechange ou de remplacement NON D'ORIGINE est utilisée, alors toutes les garanties du FABRICANT ainsi que toutes les obligations d'assistance technique seront immédiatement annulées.
Nous sommes certains que vous comprendrez l'importance de la condition, du point de vue technique, énoncée ci-dessus; son premier objectif est de protéger nos Clients contre des expériences négatives.

Ce MANUEL D'INSTRUCTIONS est votre guide pour l'INSTALLATION/UTILISATION et la MAINTENANCE de cette machine que vous avez achetée. Nous vous conseillons de suivre scrupuleusement toutes les instructions et suggestions énoncées dans ce manuel, car l'efficience du fonctionnement ainsi que la longueur de durée de vie de la machine dépend de son utilisation correcte et du respect méthodique des directives de maintenance décrites plus loin.

Nous rappelons, qu'en cas de difficultés, le SERVICE D'ASSISTANCE CLIENTS (CUSTOMER ASSISTANCE SERVICE) est entièrement à votre service pour des explications ou des appels. Si nécessaire vous pouvez nous joindre en envoyant un e-mail à: service@fromm-stretch.com

Par conséquent, le FABRICANT décline toutes responsabilités pour toute utilisation incorrecte de la machine ou travail de maintenance inapproprié. Le MANUEL D'INSTRUCTIONS doit être considéré comme une partie intégrale du produit. Conservez et consultez ce Manuel durant toute la vie de la machine. Le FABRICANT se réserve le droit d'apporter sans préavis des modifications pour l'amélioration de ses machines.

Assurez-vous que toutes les modifications sont ajoutées au manuel. Transmettez ce Manuel à tous les autres utilisateurs ou aux propriétaires subséquents de la machine. Lors de l'utilisation du manuel, prenez soin de ne pas endommager totalement ou partiellement son contenu. En aucun cas des parties de ce manuel ne doivent être enlevées, arrachées ou réécrites. Conservez le manuel dans des endroits protégés de l'humidité et de la chaleur. Regardez la couverture pour identifier le modèle traité dans le manuel et le numéro d'immatriculation de la machine en votre possession. Regardez l'INDEX pour trouver le CHAPITRE ou SECTION contenant toutes les informations et notes sur un sujet spécifique.

L'intention de l'ensemble des INSTRUCTIONS ET/OU NOTES SUR LE PRODUIT est de souligner les précautions de sécurité, les procédures correctes et les instructions opérationnelles requises pour un fonctionnement efficient de la machine. La LISTE DE PIECES DE RECHANGE fournie lors de la livraison fait partie intégrante du manuel, et elle contient des informations techniques sur les composants acquis de tiers et montés sur la machine.
Chaque page est marquée par le code du document (Sur le côté intérieur du haut à gauche et à droite)

Nous vous souhaitons le meilleur résultat avec notre machine et nous restons à votre service.

Nous saisissons cette occasion pour vous envoyer nos meilleures salutations.

Fromm Stretch Wrapping Division
ITALIE

Droit d'auteur (Copyright)
Ce manuel contient des informations industrielles confidentielles qui appartiennent au FABRICANT. Tous les droits sont réservés et peuvent être protégés par des droits d'auteur (copyright) ou d'autres lois et traités sur la propriété.
Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit sans une autorisation explicite du FABRICANT.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

BE Opgelet!
Leest U in elk geval de gebruiksaanwijzing, vooraleer de machine wordt opgesteld, geïnstalleerd en in gebruik genomen wordt. Daardoor zorgt U voor Uw eigen veiligheid en vermijdt U schade aan Uw machine.

DE Achtung!
Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung-Installation-Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Apparat.

DK OBS!
De bør absolut læse bruganvisningen, inden maskinen opstilles, installeres og tages i brug.
Derved beskytter De Dem selv og undgår skader på maskinen.

ES Atención!
Resulta imprescindible leer las Instrucciones de manejo antes de proceder al Emplazamiento/ Instalacion/Puesta en servicio del aparato, con objeto de protegerse a si mismo y evitar el deterioro de la máquina debido a un manejo incorrecto.

FR Attention!
Lisez impérativement le mode d'emploi avant l'installation/la mise en service.
Vous vous protègerez ainsi et éviterez des détériorations sur votre appareil.

GB Important!
Read the operating instructions carefully before installation and before using this machine for the first time.
You will avoid the risk of causing harm to yourself or to your machine in this way.

GR Προσοχή!
Πρίν την εγκατάσταση, σύνδεοη καί αρχική λειτουργια της συσκευής διαβάστε προσεκτικά τίς οδηγιες χρήσης.
‘Ετσι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες συσκευή.

IT Attenzione!
Leggere assolutamente le instruzione d'uso prima di procedere a posizionatura – installa-tione - messa in funzione. In questo modo ci si protegge e si evitano danni all'apparecchio.

NO NB!
De må lese bruksanvisningen før oppstillning, installasjon og start av maskinen!
Gjør det for å unngå skade på Dem selv og maskinen.

NL Let op!
Lees beslist de gebruiksaanwijzing voor het plaatsen, installeren en in gebruik nemen van uw machine.
Dat is veiliger voor Uzelf en U voorkomt onnodige schade aan Uw machine.

PL Ważne!
Przed instalacją maszyny, bądź przed przystąpieniem do pracy z maszyną po raz pierwszy, należy dokładnie przeczytać i zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
W ten sposób uniknie się ryzyka mogącego spowodować uraz ciała bądź uszkodzenie maszyny**.**

PT Atenção!
Leia as instruções de utilização antes da montagem - instalação e - primeira utilizaçãoā
Assim evita avarias no aparelho.

SE OBS!
Läs bruksanvisningen noga före uppställning, installation och använding. Ni förebygger därmed olycks-risker och undviker skador på maskinen.

FI Huomio!
Tutustukaa huolellisesti käyttöohjeeseen ennen laitteen asennusta jä käyttöönottoa.
Näin vältytte mahdollisilta vahingoilta käyttäes-sänne konetta.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

COMPOSITION DE LA MACHINE

Numéro d'article	32.1				.				

Numéro de série			.					

Fabriqué par

Livrée par

Date de livraison

GROUPES

PANNEAU D'UTILISATION

16.8601	OP1 / Panneau d'utilisation 1	
16.8602	OP2 / Panneau d'utilisation 2	
16.8605	OP1 / Tableau de commandes 1 /Pour -25 Degrés	
16.8606	OP2 / Tableau de commandes 2 / Pour -25 Degrés	

PLATEAU TOURNANT

16.8610	Plateau tournant diamètre Ø1.500mm / 1.350kg*	
16.8611	Plateau tournant diamètre Ø1.650mm / 2.000kg*	
16.8612	Plateau tournant diamètre Ø1.800mm / 2.000kg*	
16.8613	Plateau tournant diamètre Ø2.200mm / 2.000kg*	
16.8615	Fer à cheval du plateau tournant diam. Ø1650mm/1.250kg/chargement à droite *	
16.8616	Fer à cheval du plateau tournant diam. Ø1650mm/1.250kg/chargement à droite*	
16.8617	Fer à cheval du plateau tournant diam. Ø1650mm/1.250kg/chargement à droite*	

*REMARQUE!! KG se réfère à la capacité de chargement maximal du plateau tournant

MAT

16.8640	Mât 2.200mm / 2.100mm + 100mm (chevauchement)	
16.8641	Mât 2.500mm / 2.400mm + 100mm (chevauchement)	
16.8642	Mât 2.800mm / 2.700mm + 100mm (chevauchement)	
16.8643	Mât 3.200mm / 3.100mm + 100mm (chevauchement)	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

COMPOSITION DE LA MACHINE

CHARIOT

16.8667	Chariot 0 / Tension mécanique du rouleau de film. Pour film pré-étiré	
16.8660	Chariot 1 / Tension mécanique du rouleau de film	
16.8661	Chariot 2 / Tension mécanique de la roulette de rupture	
16.8662	Chariot 3 / Pré étirage mécanique des roulettes de rupture	
16.8663	Chariot 4 / Système de frein magnétique	

VARIANTE

16.8670	Position fixée de la boîte à vitesse	
16.8671	Boîte à vitesse avec amortisseur de chocs	

OPTIONS

16.8280	Rampe pour plat. tournant Ø1.500mm, long. 1494mm, hauteur 71,5mm, 1.000kg*	
16.8211	Rampe pour plat. tournant Ø1.650mm, long. 1550mm, hauteur 71,5mm, 1.250kg*	
16.8212	Rampe pour plat. Ø1.650mm, long. 1.550mm, hauteur 71,5mm, 2.000kg*	
16.8214	Rampe pour plat. Ø1.800mm, long. 1.550mm, hauteur 71,5mm, 2.000kg*	
16.8216	Rampe pour plat. Ø1.650mm, long. 1.850mm, hauteur 71,5mm, 2.000kg*	
16.8218	Rampe pour plat. Ø1.800mm, long. 1.850mm, hauteur 71,5mm, 2.000kg*	
16.8221	Rampe pour plat. Ø2.200mm, long. 1.850mm, hauteur 71,5mm, 2.000kg*	
N5.2638	Cellule photoélectrique standard pour film noir	
N5.2651	Cellule photoélectrique spéciale pour film noir	

*REMARQUE!!
KG pour les rampes se réfère à la capacité de chargement maximale de la rampe

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

GENERALITES

La machine FS3xx est une machine semi automatique à emballer les palettes.
L'utilisateur doit placer la palette sur le plateau tourne-disque et connecter le film à la palette.
La tension ou l'extension peuvent être réglées à partir du tableau de commande ou du grand levier.
Selon la fonctionnement de la machine, l'utilisateur peut débuter le processus d'emballage or tout d'abord régler le cycle de l'emballage, la vitesse de rotation du plateau tourne-disque et du grand levier. Le processus sera activé en appuyant sur le bouton Démarrer. Après avoir achevé le cycle, la machine s'arrête à sa position initiale de départ; le film peut être déconnecté et l'opérateur peut retirer la palette du plateau tourne-disque.

- Ce manuel n'est prévu que pour la machine à banderoler les palettes semi-automatique, mentionnée à la page une, comme fournie par FROMM Stretch Wrapping Division.
- TOUT CE QUI EST DANS CE MANUEL EST VALABLE, SI APPLIQUE!
- LE MANUEL D'USINE ORIGINAL ET SIGNÉ DOIT DEMEURER À L'INTÉRIEUR DE LA BOITE ÉLECTRIQUE DE LA MACHINE AVEC LE PLAN ÉLECTRIQUE DE LA MACHINE ET LES MANUELS DU CONVERTISSEUR.
  Un dispositif spécial FS3.0250 peut être acheté pour garder ensemble cette documentation.
- Cette machine également appelée machine à table tournante peut être posée sur le sol.
  Un châssis de support pour montage sur le sol peut être livré en option.
- Pré étirer (Stretching out) le film avant l'application sur le produit pour réduire le coût de l'emballage et le rendre plus facile pour l'environnement. (La disponibilité du préétirement dépend du modèle).
- Vous référer au chapitre des caractéristiques techniques qui décrit l'installation en détail et pour les dimensions complètes de l'installation.
- Lire attentivement au moins les chapitres **MANUTENTION ET TRANSPORT** et **INSTALLATION.**
- Pour des raisons de sécurité tous le manuel complet doit être lu avant la mise en marche de la machine/installation, avant la levée des pannes et l'exécution de travaux d'entretien.
- Nous attirons particulièrement votre attention sur les chapitres **INSTRUCTIONS DE SECURITE** et **AVERTISSEMENTS** qui clarifient l'usage prévu et les situations dangereuses qui n'ont pas pu être éliminées lors de la conception et de la fabrication de la machine à banderoler.
- Il est strictement interdit de bricoler la machine. Il est interdit d'alimenter la machine avec des produits non prévus, corrosifs ou inflammables car la machine n'est pas protégée contre les explosions.
- La durée de la garantie est valable pour autant que les règles suivantes soient respectées: l'utilisation pour laquelle la machine a été conçue, fabriquée et protégée, en plus des recommandations, informations – y compris les sujets de connaissances générales – détails ainsi que les limites de sécurité et de santé au travail notifiées par le fabricant à l'utilisateur en vertu du mode d'emploi.
- Nous ne pouvons accepter aucune réclamation pour une garantie si des pièces qui ne seraient pas d'origine ont été utilisées.
- Si la machine est utilisée au-delà de ses limites d'utilisation et si les équipements du fabricants sont endommagés de quelque façon que ce soit, une telle utilisation est considérée comme inappropriée**.** Dans ce cas, le **FABRICANT** est relevé de sa responsabilité pour blessure/dommages causés des personnes/propriété à la suite du non respect de ces directives.
- Pour toutes les raisons mentionnées ci-dessus, nous recommandons que nos clients avisent toujours le Département Service.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE SECURITE

ATTENTION!

Les conditions suivantes doivent toujours être respectées, sauf autres indications indiquées dans d'autres instructions dans ce manuel.

- La machine à banderoler a été livré par FROMM Stretch Wrapping Division et ne peut être utilisée que pour banderoler de palettes qui remplissent les exigences mentionnées dans la description de la machine au chapitre des CARACTERISITIQUES TECHNIQUES.
  Tout autre usage que celui indiqué peut causer un risque d'endommager la machine et/ou de mettre en danger la sécurité de l'opérateur ou d'autres personne dans le voisinage de la machine.

- Lire attentivement ce manuel avant toute utilisation de la machine et prenez garde aux risques résiduels qui n'ont pas pu être éliminés pendant la construction de la machine.

- Dans tous les cas, tous les composants doivent être éliminés en observant scrupuleusement la loi correspondante en force dans le pays dans lequel la machine est utilisée et ce seulement par des personnes qualifiées qui sont capables d'en évaluer les risques possibles.

- Seul du personnel formé pour cela peut utiliser la machine.

- Utiliser l'arrêt d'urgence pour arrêter la machine immédiatement.

- Seuls des électriciens qualifiés peuvent entreprendre des travaux électriques sur la machine.

- Ne vous approchez pas du grand levier pendant que la machine est en marche. Faites particulièrement attention à la phase d'abaissement du levier. (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne vous approchez pas du plateau tourne-disque pendant que la machine est en marche.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne manipulez pas la palette pendant que la machine est en marche.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne placez ni n'insérez votre main et vos doigts entre le pylône et le grand levier.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne mettez pas votre main ou vos doigts dans le pylône.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne posez pas votre main ni vos doigts près des roues pour le mouvement de transport.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne mettez pas votre main ou vos doigts dans le coffret électronique.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne traversez pas l'espace entre le pylône et le plateau tourne-disque.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

- Ne mettez pas votre doigt dans l'espace entre le plateau tourne-disque et l'unité de base.
  (Utilisez l'arrêt d'urgence pour stopper immédiatement la machine).

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE SECURITE

- Lors de l'installation de la machine, à titre de précaution, toujours vérifier que les systèmes de commandes et de sécurité soient installés correctement et qu'ils fonctionnent efficacement. Si des mauvais fonctionnements quelconques sont remarqués, immédiatement arrêter le cycle de production et demander une intervention du service technique autorisé.

- Examiner les plaquettes des caractéristiques techniques. Si elles sont en mauvais état, remplacer-les de toute urgence en contactant strictement et directement le service technique autorisé ou le fabricant.

- Les exigence comme mentionnées dans le chapitre **INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN** doivent être satisfaites durant les réglages et les travaux d'entretien.

- Les gens ne doivent pas l'utiliser comme moyen de transport, sauf si indiqué clairement autrement.

- Les gens ne doivent se tenir dessus en tant que moyen de transport.

- Ne pas placer d'outils ou de composant sur la machine.

- Les équipement de sécurité ne doivent pas être pontés et mis hors service.

- Le fabricant ne rendra la machine opérationnelle que si les raccordements de l´alimentation électrique satisfont aux normes applicables dans le pays de livraison.

- Le fournisseur formera le personnel d'opération. Si ce n'est pas le cas, la formation devra être faite proprement par la société qui procède à l'installation.

- Les machines sont conçues et construites selon les prescriptions de sécurité en force. En conséquence il n'y a aucun risque intrinsèque d'incendie si la machine est utilisée normalement.

- En tant que tels, les équipements mis à disposition contre la possibilité d'incendie à l'intérieur de la société sont suffisants pour tous problèmes causés par le matériel utilisés durant le processus de travail.

- Dans l'éventualité d'un déclenchement d'incendie et que des extincteurs sont utilisés, il est recommandé que seuls des extincteurs avec CO2 soient utilisés, de manière à ne pas endommager les équipements sur la machines ainsi que le système de câblage.

- Dans le cas d'**inondation**, il est obligatoire que toutes les alimentations électriques soient déconnectées avant d'entrer dans les locaux où la machine est installée.

- Dans le cas où la machine `banderoler a été soumise à une inondation, contacter le service technique client (Customer technical service) du **FABRICANT**.

- Il est très fortement recommandé de ne pas travailler sur la machine si vous portez des habits non adaptés (non boutonnés, des vêtements amples) ou des objets personnels (bracelets, montres, anneaux, etc.).

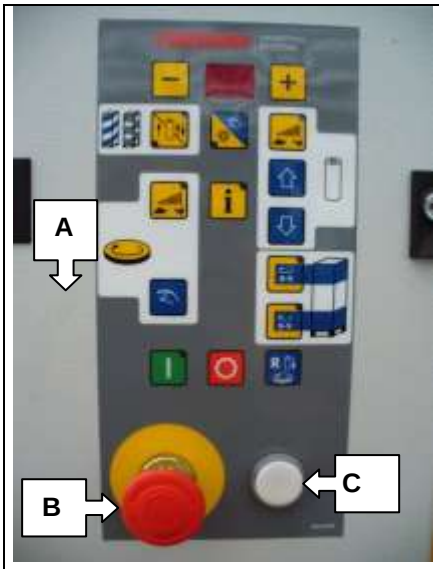
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

EQUIPEMENT DE SECURITE

A nouveau, nous vous demandons expressément que tous les équipements de sécurité soient installés pour la sécurité de l'opérateur, etc. et qu'ils ne soient pas pontés ou mis hors service.

Vous référer aux dessins ci-dessous pour les références utilisées.

Panneau de commande de surveillance



A = Signal acoustique

B = Arrêt d'urgence

C= Lumière allumée lorsque le courant électrique est enclenché Ou manette

D = Interrupteur principal d'alimentation

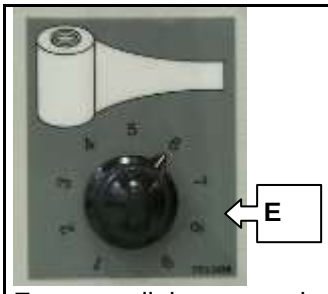
E = Régulateur de tension du film chariot du film C4

F = Garde contre la déformation

G= Garde contre l'écrasement / sécurité

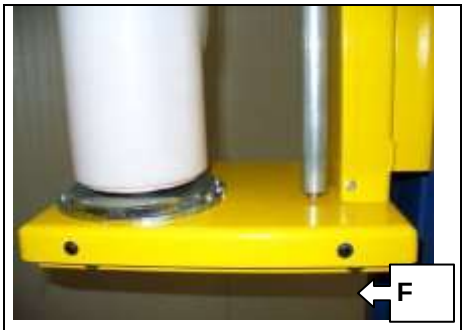
D = Interrupteur principal verrouillable

L'alimentation électrique (1x230V) est enclenchée et déclenchée avec l'interrupteur principal. La tension d'alimentation pour les commandes (24VAC) et ainsi également enclenchée ou déclenchée.



E = appareil de mesure du potentiel pour la tension du film.

E = Réglage de la Tension du FILM.
(Seulement lorsque la machine a été équipée avec le chariot de film 4. Article 16.8663)

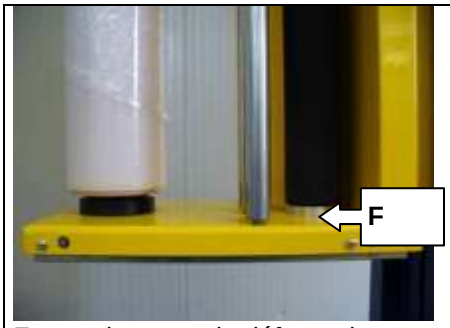
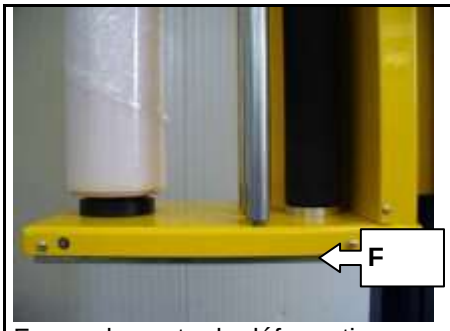


F = garde contre la déformation

16.8660
Ceci est une garde mobile contre la déformation, verrouillée au moyen d'un micro rupteur.
Chaque fois qu'un objet étranger sous-jacent entre en contact avec la garde, celle-ci inverse le mouvement du chariot du film et provoque arrêt en phase du plateau tournant.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

EQUIPEMENT DE SECURITE

 F = garde contre la déformation	16.8661 C'est une garde mobile qui a fait ses preuves contre l'écrasement et qui est verrouillée au moyen de 4 microrupteurs. Chaque fois que du matériel étranger entre en contact avec la garde, celle-ci inverse le mouvement du chariot du film et provoque l'arrêt en phase de la table tournante.
 F = garde contre la déformation	16.8663 C'est une garde mobile qui a fait ses preuves contre l'écrasement et qui est verrouillée au moyen de 4 microrupteurs. Chaque fois que du matériel étranger entre en contact avec la garde, celle-ci inverse le mouvement du chariot du film et provoque l'arrêt en phase de la table tournante.
 F = garde contre la déformation	16.8667 C'est une garde mobile qui a fait ses preuves contre l'écrasement et qui est verrouillée au moyen de 4 microrupteurs. Chaque fois que du matériel étranger entre en contact avec la garde, celle-ci inverse le mouvement du chariot du film et provoque l'arrêt en phase de la table tournante.
 G = Garde contre l'écrasement / sécurité	16.8615 – 16.8616 – 16.8617 Ceci est la garde de sécurité d'entrée qui est verrouillée au moyen d'un détecteur à photocellule et d'un réflecteur. Chaque fois que du matériel étranger coupe le rayon de la garde, celle-ci inverse le mouvement du chariot du film et provoque l'arrêt en phase de la table tournante.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

AVERTISSEMENTS

- Le niveau moyen de bruit émis par la machine est inférieur à 80dBa. Il est possible qu'avec certains types de film utilisés pour envelopper les palettes, on puisse ponctuellement mesurer un niveau de bruit maxi de 80 dBa. Le port de protections anti-bruit est recommandé.

- Il faut tenir compte du fait qu'il peut y avoir de l'électricité statique dans le rouleau de film.

- L'installation électrique est à manipuler en prenant les plus grande précautions. Toute intervention est à effectuer SEULEMENT par du personnel formé et qualifié qui a pris au préalable toutes les mesures de sécurité requises conformément au Chapitre **CONSIGNES DE SECURITE**.

- En cas de modification de la machine, les exigences de sécurité et les normes européennes doivent continuer à être respectées, ce qui peut éventuellement nécessiter une modification des mesures de sécurité et des protections existantes.

- Le fait de toucher les organes électriques constitue un risque pour la sécurité des personnes.

- Toute personne effectuant des changements ou adaptations à la machine (fonctionnement, opération ou de principe) est entièrement responsable desdits changements et/ou adaptations.

- Toutes les consignes de sécurité sont à respecter lors des interventions sur la machine, en particulier pendant l'entretien ou le dépannage.
  Veiller à ce que l'interrupteur principal soit fermé (position « 0 ») et que le câble d'alimentation soit déconnecté, pour éviter que toute autre personne soit en mesure de mettre la machine en marche pendant les opérations d'entretien.
  Toute autre mesure ou procédure valable concernant la sécurité doit également être respectée pendant ce type d'opération.

- Il peut être dangereux de toucher à la machine ou de rester à proximité lorsqu'elle est en fonctionnement. Un tel comportement est fortement déconseillé.

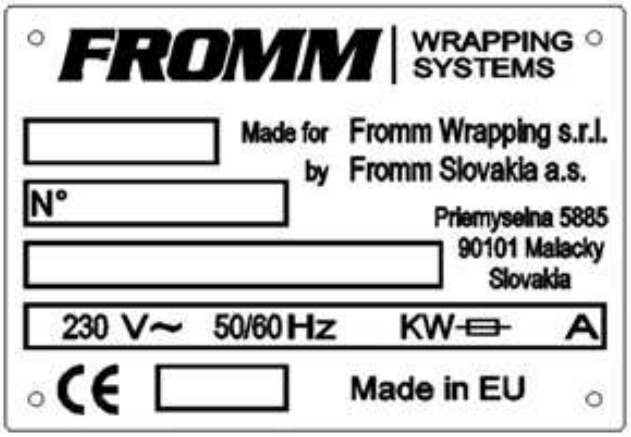
- Toutes autres consignes et lois concernant les conditions de travail et de sécurité sur les lieux de travail sont également à respecter vis à vis de la machine.

- Un signal sonore d'alarme est installé sur le pupitre de commande, qui sonne pendant une courte période avant chaque démarrage de la machine.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

EXPLICATION CONCERNAT L'ETIQUETTE D'IDENTIFICATION

Une étiquette d'identification avec les informations suivantes a été fixée sur l'arrière du mât.



Nom du fabricant	:	FROMM Stretchwrapping Division
Type	:	Type de machine
No. de série.	:	Numéro de production du fabricant
Voltage	:	Voltage d'alimentation
Puissance	:	Puissance utilisée
Fusible	:	10 Amp
Année de fabrication	:	Année au cours de laquelle la machine a été construite par le fabricant

De plus la marque CE a été placée sur la plaquette d'identification:

Marquage CE
La machine rempli les exigences appliquées comme mentionnées dans les directives CE pour machines

2006/42/EC (Directive)
2004/108/EC (Compatibilité électromagnétique)
2006/95/EC (Basse tension)

- Il est strictement interdit d'enlever les étiquettes d'identification ou de les remplacer avec n'importe quelle autre similaire de n'importe quel type.
- Au cas où l'étiquette avec la marque CE est endommagée pour une quelconque raison, SVP veuillez immédiatement en aviser le FABRICANT.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Machine	**-** Vitesse max. plateau tournant OP2		Réglage par le régulateur de fréquence
	- Capacité		max. 25 palettes/h
	- Heures de fonctionnement		8 h/jour, 5 jours/semaine
	- Conseil d'opération / de fonctionnement		Max. 4.400 palettes par an
	- Hauteur de scellement FS330		minimum de 2.550 mm / 100,39"
	- Hauteur de scellement FS331		minimum de 2.850 mm / 112,20"
	- Hauteur de scellement FS332		minimum de 3.150 mm / 124,01"
	- Hauteur de scellement FS333		minimum de 3.550 mm / 139,76"
Poids	- Poids total FS330 / FS331	Ø 1.500mm	environ. 450kg
		Ø 1.650mm	environ. 550kg
		Ø 1.800mm	environ. 600kg
	- Poids total FS332 / FS333	Ø 1.500mm	environ. 475kg
		Ø 1.650mm	environ. 575kg
		Ø 1.800mm	environ. 625kg
Conditions	- Température environnementale		+ 5 à +30°C
	- Environnement		propre, sec et non agressif
Electrique	- Alimentation		1 x 230 V 50/60Hz
	- Tension de commande		24 VAC
	- Moteur plateau tournant		0.55kW
	- Moteur du chariot de film		0.22kW
	- Puissance installée		1 kW
	- Classe de protection		IP 54
Palette	**-** Dimension palette (Long. x larg.) Ø1500mm		1.100 x 1.200 x 140mm 43,30" x 47,24" x 5,51"
	- Dimension palette (Long. x larg.) Ø1650mm		800 x 1.200 x 140 31,5" x 47,24" x 5,51"
	- Dimension palette (Long. x larg.) Ø1.800mm		1.200 x 1.300 x 140mm 47,24" x 51,18" x 5,51"
	- Hauteur avec charge FS330 (y compris palette)		min. 500mm / max. 2.200mm min. 19,69" / max. 86,61"
	- Hauteur avec charge FS331 (y compris palette)		min. 500mm / max. 2.500mm min. 19,69" / max. 98,42"
	- Hauteur avec charge FS332 (y compris palette)		min. 500mm / max. 2.800mm min. 19,69" / max. 110,23"
	- Hauteur avec charge FS333 (y compris palette)		min. 500mm / max. 3.200mm min. 19,69" / max. 125,99"
	- Dimensions de la charge hors palette		max. 20mm / 0,79" par côté
	- Haut de la charge		plat
	- Charge maximale	Ø1.500mm	1.350kg
	- Charge maximale	Ø1.650mm	2.000kg
	- Charge maximale	Ø1.650mm Fer à cheval	1.250kg
	- Charge maximale	Ø1.800mm	2.000kg

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Film étirable	- Matériau LLDPE	Max 35 µ / 0,000138”
	- Diamètre du noyau de bobine	76 mm / 3”
	- Diamètre extérieur de la bobine	Max. 250mm / 9,84”
	- Largeur du film	Max. 500mm / 19,69”
Couleurs	- Sommet de l’unité, mât	: Bleu, RAL 5010
	- Disque du plateau tournant	: Jaune, RAL 1021
	- Châssis du chariot de film	: Jaune, RAL 1021
	- Boîtier de commande	: Gris, RAL 7032

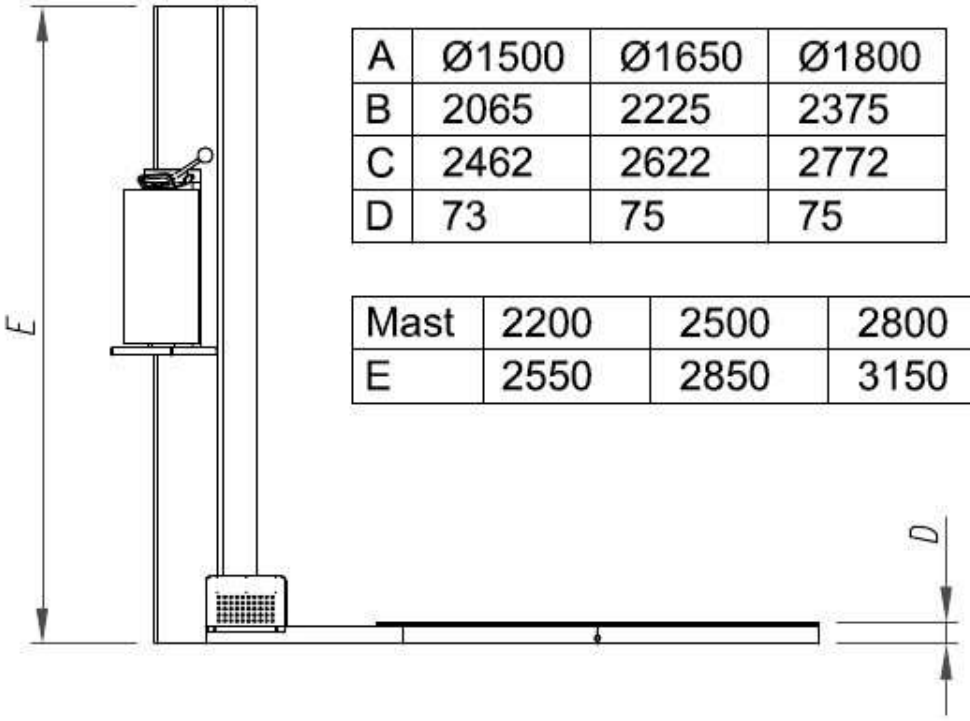
S’il est nécessaire de travailler avec des produits de nature différente à celle mentionnée ci-dessus, il est essentiel de prendre contact avec le service technique du FABRICANT de manière à recevoir une autorisation écrite.

	AVERTISSEMENT: ne pas utiliser de film plus épais que 35 microns sans consulter le fabricant

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l’auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

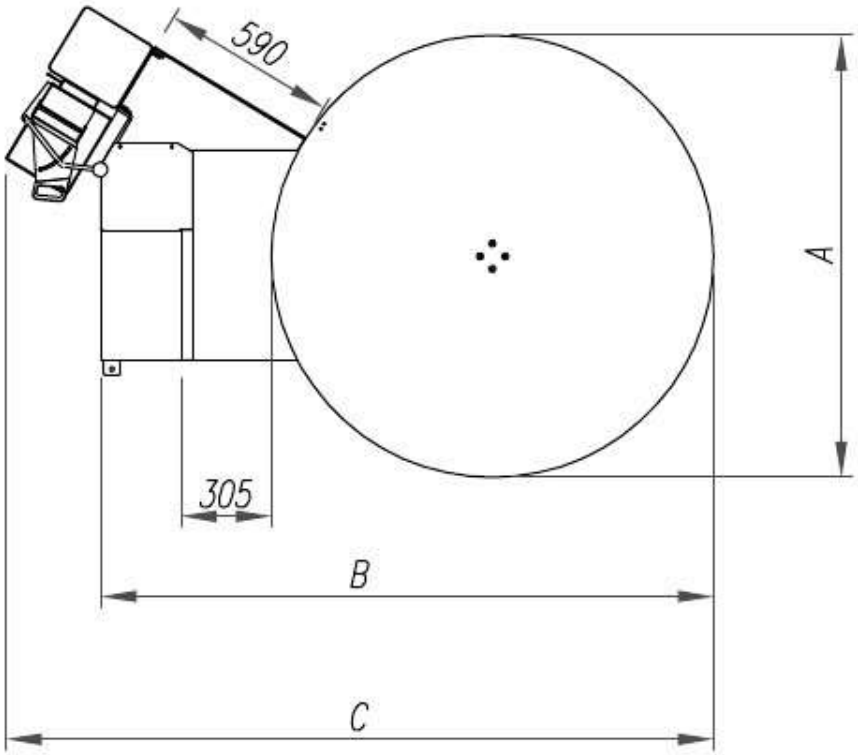
DIMENSIONS

Vous référer au LAYOUT sur cette page pour les dimensions.



A	Ø1500	Ø1650	Ø1800
B	2065	2225	2375
C	2462	2622	2772
D	73	75	75

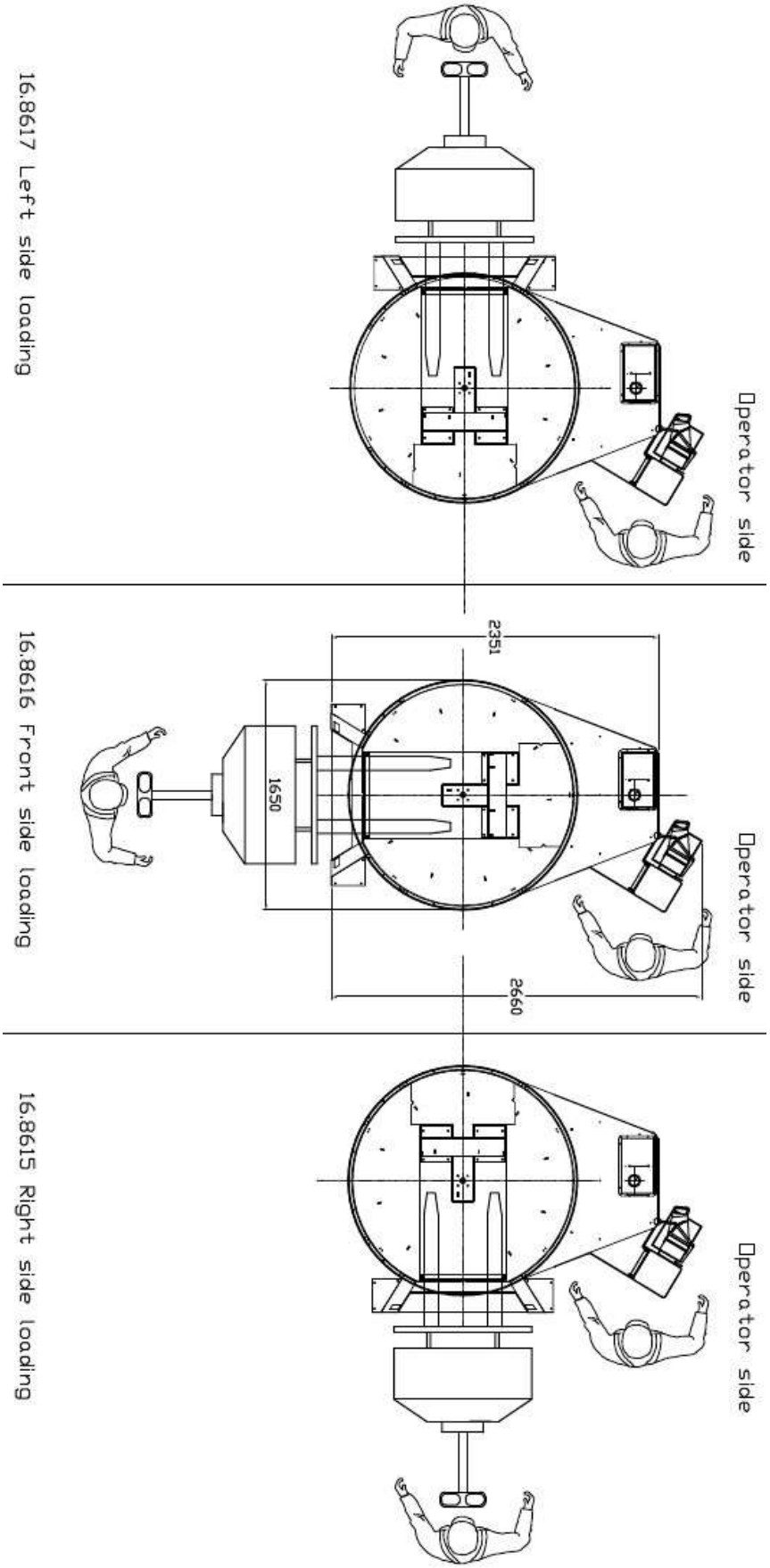
Mast	2200	2500	2800	3200
E	2550	2850	3150	3550



Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

DIMENSIONS

Vous référer au LAYOUT sur cette page pour les dimensions.



Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

ATTENTION!! (TOUT EST VALIDE, SI APPLIQUE!)

AVERTISSEMENTS

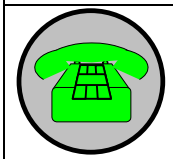
Fig. 1		Figure 1: DANGER Haute tension présente
Fig. 2		Figure 2: Signe de danger
Fig. 3		Figure 3: Risque d'écrasement de main
Fig. 4		Figure 4: Risque d'écrasement de la main ou du pied
Fig. 5		Figure 5: Danger de chute
Fig. 6		Figure 6: Objets tranchants

OBLIGATIONS

Fig. 7		Figure 7: Il est interdit de passer dans le rayon d'action d'équipements de levage

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

Fig. 8		Figure 8: Ne pas utiliser de flamme nue et interdiction de fumer
Fig. 9		Figure 9: Ne pas pénétrer dans la zone pendant que la machine fonctionne
Fig. 10		Figure 10: Ne pas enlever les DISPOSITIFS DE SECURITE
Fig. 11		Figure 11: Ne pas entreprendre un quelconque travail sur la machine avant d'en déclencher l'alimentation électrique
Fig. 12		Figure 12: Entrée de véhicule
Fig. 13		Figure 13: Points de levage
 Fig. 14		Figure 14: Ceci identifie des situations dans lesquelles **LE FOURNISSEUR** doit être contacté

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

Fig. 15		Figure 15: Directives très importantes qui doivent être strictement respectées. Sans quoi les opérateurs de la machine peuvent être en danger et qui a comme conséquence d'annuler toute forme de garantie et de responsabilité de la part de **FROM SYSTEMES D'EMBALLAGE** (**FROMM PACKAGING SYSTEMS).**
Fig. 16		Figure 16: Opérations qui ne doivent jamais être exécutées.

MARQUE CE

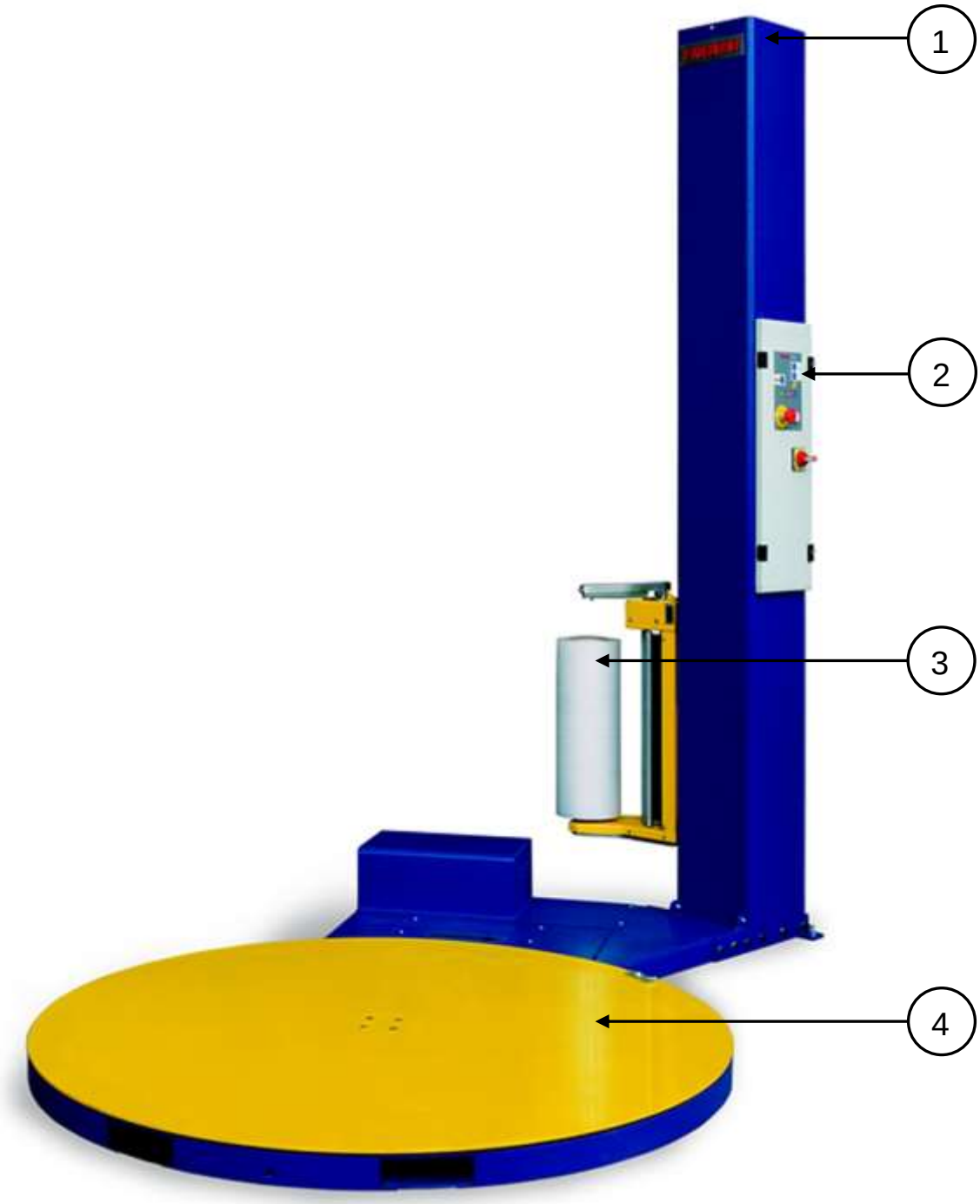
Fig. 17		Figure 17: La machine remplit les conditions appliquées comme mentionnées dans les Directives Machines CE

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PRINCIPAUX COMPOSANTS

L'installation telle que livrée, consiste en les parties suivantes:

1- Mât
2- Boîtier de commande avec tableau de commande
3- Dérouleur de film
4- Table tournante



Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

MANUTENTION & TRANSPORT

ATTENTION!

Toutes les activités mentionnées ne peuvent être effectuées que sous la supervision de personnel qualifié du fabricant ou de ses représentants!

Faites attention que des engins de grutage et de levage appropriés soient utilisés pour la manutention de la machine.

La machine est livrée dans une caisse en bois isolée avec un film de plastique à bulles d'air.
Il est recommandé que deux autres opérateurs sont en surveillance au sol quand la machine est déplacée au moyen d'un engin mécanique conduit par l'opérateur responsable car la taille de la machine peut empêcher une vision claire durant les différentes phases de l'opération de manutention.

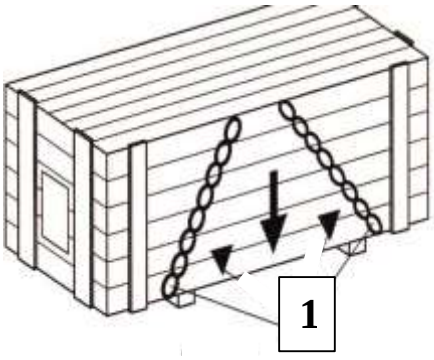
Selon le poids, les dimensions, l'emplacement de la machine sur le véhicule, la méthode de levage dans l'espace d'installation à disposition et les points adaptés pour ces opérations tels que décrits ci-dessous doivent être utilisés, tout en observant complètement les prescriptions de sécurité actuelles et les lois concernant la santé au travail ainsi que les recommandations du Fabricant**.**

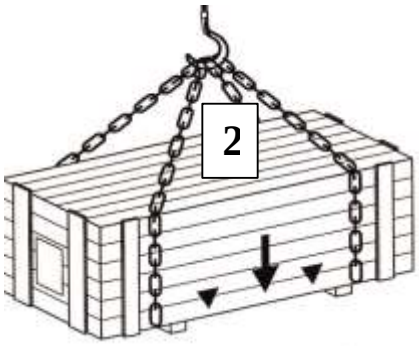
Levage et manutention d'une caisse en bois avec une grue

- Utiliser une grue et une élingue d'une résistance suffisante

- Amener le véhicule près de la palette à lever

- Passer l'élingue (et/ou cordes – chaînes) autour de la caisse dans les position indiquées par les marques extérieures (**1**);
Premièrement contrôler que les élingues/crochets de la caisse (**2**) sont bien assurés, ensuite lever prudemment la caisse et la placer dans la zone désignée, en la déplaçant lentement.



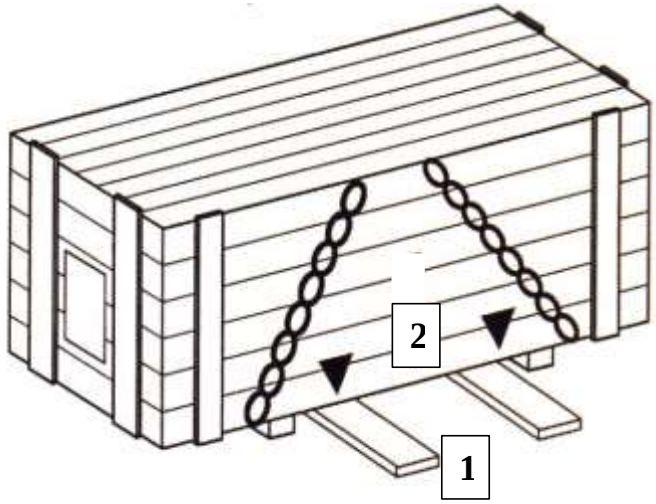


Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

Levage et manutention d'une caisse en bois avec un élévateur à fourche

Le levage et le transport doivent être exécutés avec un élévateur à fourche adapté au poids de la machine, ses accessoires et son emballage.
Toujours contrôler à l'avance qu'un espace suffisant est disponible pour les opérations.

- Glisser la fourche (**1**) de l'élévateur sous la base de support de la caisse, alignée sur la marque imprimée de l'indicateur (**2**).
- Lever la charge après s'être assurée qu'elle est stable et la transporter vers la zone de déballage, lever en évitant les secousses et les cambrures dangereuse.

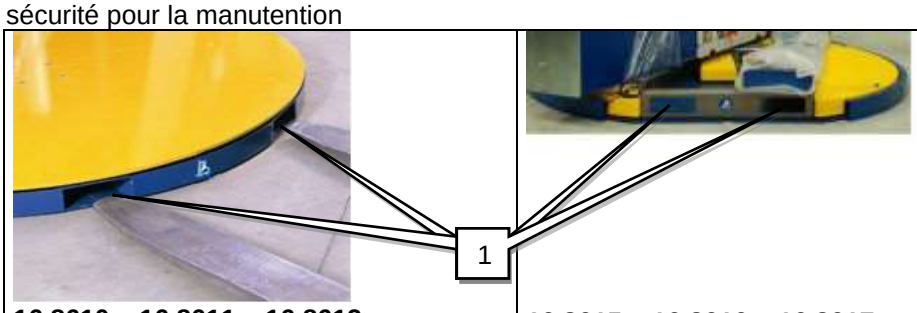


Les mesures suivantes doivent être prises pour le transport et l'entreposage de la machine:
- En premier lieu il faut prendre garde à trouver un environnement respectivement un emballage adapté à l'entreposage durant une longue durée de la machine.

Les bandes d'attache,etc., si utilisées pour attacher différentes pièces ne doivent jamais être fixées sur des pièces fragiles telles que le tableau de contrôle, les grilles de ventilations, etc.

Manutention de la machine déballée

Si un composant de la machine doit être envoyée avec la machine, adopter toutes les prescriptions de sécurité pour la manutention



16.8610 – 16.8611 – 16.8612	**16.8615 – 16.8616 – 16.8617**
Insérez la fourche du moyen de levage choisi dans les guide spécifiques (**1**)	

Entreposage de la machine

La machine et tous les composants emballés avec elle sont protégés par une couverture en plastique qui ne garanti pas une longue durée d'entreposage.

La machine ne doit jamais être empilée ni devoir supporter des charges externes.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ATTENTION!
Toutes les activités ci-après mentionnées ne peuvent être exécutées que sous la supervision de personnel qualifié du fabricant ou de ses représentants!
TOUT EST VALIDE, SI APPLIQUE

Se référer au lay-out dans les **EQUIPEMENTS DE SECURITE** pour le No de position mentionnés.

Directives générales

Toujours vérifier à l'avance que les conditions minimales concernant l'emplacement et l'utilisation de la machine sont observées, en particulier: les conditions ambiantes (sol adapté), température, humidité, éclairage et convenance de l'endroit choisi.
Une installation dans des locaux sujets au risques d'inondation, d'explosion et d'incendie sont strictement interdits.

La surface nécessaire pour l'installation de la machine à banderoler est la surface selon les dimensions indiquées sur le lay-out plus assez d'espace pour installer et travailler sur la machine.
L'installation doit être exécutée par du personnel qualifié, directement coordonné par le Service Technique autorisé, observant pleinement les instructions qui suivent, en supplément de la législation courante concernant la sécurité et la santé au travail.

A tire de précaution, toujours vérifier qu'il n'y a pas de dommage causé par le transport et les travaux de manutention.
Si nécessaire, contacter directement le Fabricant.

Température
Par sécurité assurez-vous que la machine est utilisée à une température ambiante comprise entre +10°C et +30°C.
Si d'autres valeurs sont mesurées, contacter le Service Technique Autorisé de toute urgence.

Zones de travail
Il est strictement interdit de mettre en place et/ou d'utiliser la machine si les conditions ambiantes sont telles qu'elles sont un risque d'explosion ou d'incendie.
Assurez-vous que l'on ne soit pas en présence de ce qui suit: concentration de poussières, gaz, fumées et particules dangereuses, champs électrostatiques, flux électromagnétiques excessifs ou toute autre chose qui pourrait être dangereuse pour des personnes ainsi exposées ou pour une utilisation efficiente de la machine.

En cas d'un tel événement, observer la législation courante concernant la sécurité et la santé au travail.

La machine doit être placée sur un sol en béton plat, rigide et sans vibration.
Ne jamais accéder à la partie supérieure de la machine de manière non appropriée.
Sources d'énergie
Le client doit fournir un câble convenable pour la tension requise jusqu'au tableau de commande, dont le section des conducteurs est suffisante pour le total de la puissance requise comme mentionné dans le chapitre

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
La machine à banderoler devrait préférablement être raccordée à une prise murale pour son alimentation électrique avec un câble de raccordement équipé d'une prise CEE standard et être protégée avec des fusibles 16A (lent).
Pour la prise correct, voir le chapitre **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**
Un commutateur principal doit être installé par le client en amont de la prise, si nécessaire.

L'alimentation principale doit satisfaire aux normes applicables, telles que la fluctuation de la tension admise, ondulation, réduction des hautes harmoniques, etc.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

ATTENTION!
Toutes les activités ci-après mentionnées ne peuvent être exécutées que sous la supervision de personnel qualifié du fabricant ou de ses représentants!
TOUT EST VALIDE, SI APPLIQUE!

A la suite des exigences du transport, l'arbre (1) est généralement transporté horizontalement et repose sur un support qui a été conçu spécialement à cet effet. En conséquence l'arbre doit être repositionné quand la machine est installée.

- Une fois que la machine a été mise en position, lever l'arbre (**1**) en le tournant autour de son pivot qui a été spécialement installé et ensuite dresser l'arbre verticalement par rapport à la table tournante

- Assurer l'arbre verticalement à la plaque correspondante avec 11 vis (Figure 2 & 3)

- Serrer les deux vis de stabilisation (2) (Figure 4 & 5)

- Placer le boîtier du moteur sur le moteur et fixer le avec les vis (Figure 6)

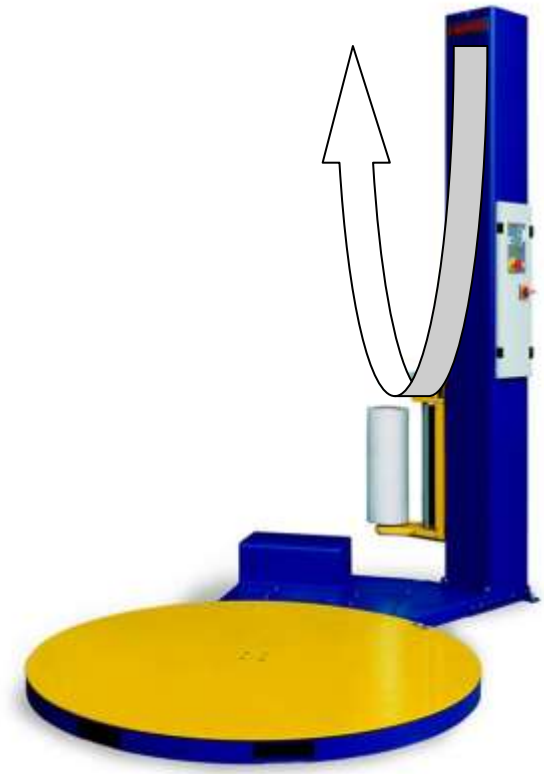


Fig. 1

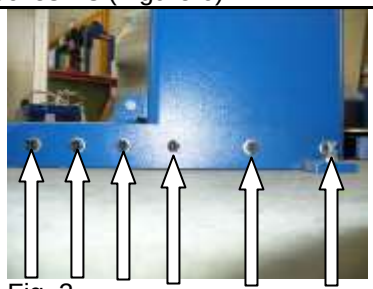


Fig. 2

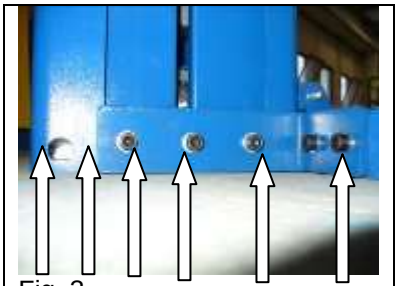


Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

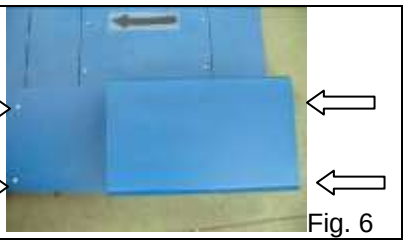


Fig. 6

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

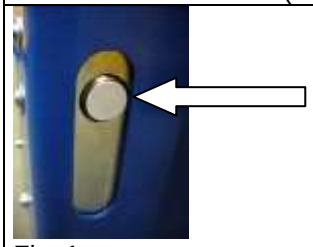
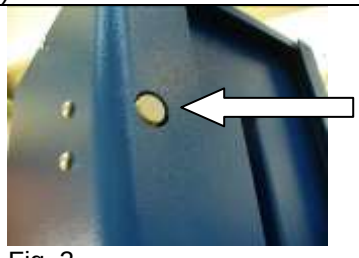
SEQUENCE D'ASSEMBLAGE

1. Vérifiez la fonctionnalité de l'INTERRUPTEUR PRINCIPAL D'ALIMENTATION (Fig. 1)		
Fig. 1		

2. Vérifiez la fonctionnalité de l'INTERRUPTEUR D'URGENCE (Fig. 1)		
Fig. 1		

3. Vérifiez la fonctionnalité Du DISPOSITIF DE SECURITE du chariot (Fig. 1, 2 & 3)		
Fig. 1 / 16.8660	Fig. 2 / 16.8661	Fig. 3 / 16.8663

4. Vérifiez la fonctionnalité du MOUVEMENT du CHARIOT (Fig. 1 / 2 / 3)		
Fig. 1 / Mouvement manuel	Fig. 2 / Mouvement MONTER	Fig. 3 / Mouvement DESCENDRE

5. Vérifiez la fonctionnalité des INTERRUPTEURS DE PROXIMITE de la position BASSE et HAUTE du chariot (Fig. 1 & 2)		
 Fig. 1	 Fig. 2	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

SEQUENCE D'ASSEMBLAGE

6. Vérifiez la fonctionnalité de la CELLULE PHOTOELECTRIQUE (Fig. 1 / 2 & 3)

Fig. 1

Fig. 2 16.8660

Fig. 3 16.8661

7. Vérifiez la fonctionnalité du SYSTEME DE FREIN 16.8667 (Fig. 1 / 2)

Fig. 1

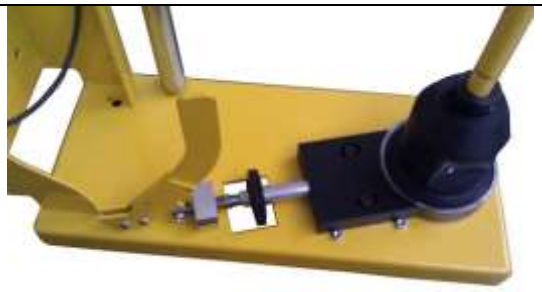


Fig. 2

8. Vérifiez la fonctionnalité du SYSTEME DE FREIN 16.8660 (Fig. 1 / 2 / 3 / 4 / 5)

Fig. 1 BOBINE DE FILM 520mm

Fig. 2 BOBINE DE FILM 510mm

Fig. 3 BOBINE DE FILM 520mm

Fig. 4 BOBINE DE FILM 510mm

Fig. 5 BOBINE DE FILM 500mm

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

SEQUENCE D'ASSEMBLAGE

9. Vérifiez la fonctionnalité du SYSTEME DE FREIN DU CHARIOT 2 - **16.8661** (Fig. 1 / 2 / 3)

Fig. 1 Frein relâché (rouleau noir = libre)

Fig. 2 Frein serré (Le rouleau noir est bloqué)

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles de la montre
Plus = PLUS de tension du film

Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles de la montre
Moins = MOINS de tension du film

10. Vérifiez la fonctionnalité de l'**APPAREIL DE MESURE DU POTENTIEL** DU CHARIOT 4 - **16.8663** (Fig. 1 / 2 / 3)

Fig. 1 Rupture à la valeur 1 à 2 (Rouleau noir = libre)

Fig. 2 Rupture à la valeur 8 à 9 (Rouleau noir est bloqué)

Fig. 3 Rupture à la valeur 3 à 7 (Rouleau noir glisse)

Tous les réglages dépendent de la qualité du film. C'est pourquoi avec une haute ou une basse qualité de film les variations des réglages sont absolument normales.

11. Vérifiez la fonctionnalité du SYSTEME DE FREIN DU CHARIOT 4 - **16.8663** (Fig. 1 / 2 / 3)

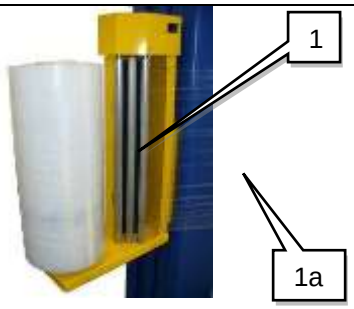


Fig. 1 Entraîneur de film

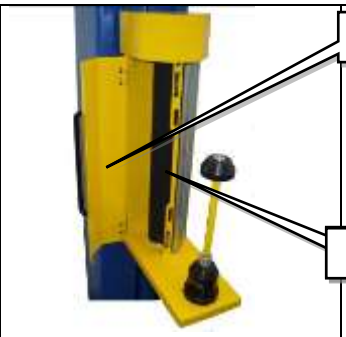
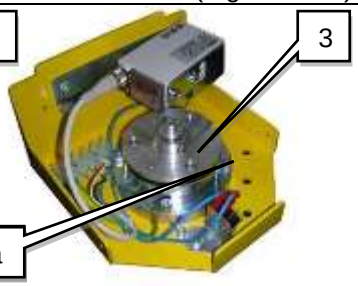


Fig. 2 Porta



Afb. 3 Embrayage electromagnétique

Plus haute est la valeur mentionnée sous SEQUENCE D'ASSEMBLAGE 10.

- **Plus forte sera la tension créée entre la palette et le chariot. (Fig. 1)**
- **Plus forte sera l'adhérence / embrayage du disque de métal sur le rouleau noir. (Fig.2)**

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

SEQUENCE D'ASSEMBLAGE

12. Vérifiez le fonctionnement du dispositif de sécurité du fer à cheval– 16.8615 / 16.8616 / 16.8617 (Figure 1)

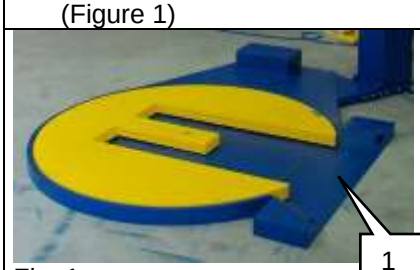


Fig. 1

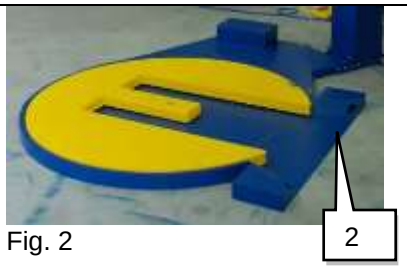


Fig. 2

- Placez un objet ou un blocage mécanique devant la photocellule (1). **Figure 1**. La machine ne doit pas démarrer.
- Démarrez la machine et lorsqu'elle tourne, placez un blocage mécanique à la position 2. (**Figure 2**) La machine doit s'arrêter en urgence et arrêter la rotation.

13. Vérifiez la fonctionnalité du MOUVEMENT du PLATEAU TOURNANT (Fig. 1 / 2 / 3)

Fig. 1 / Mouvement manuel

Fig. 2 / Mouvement continu

14. Vérifiez la fonctionnalité de REINITIALISER la MACHINE (Fig. 1)

Fig. 1 / Fonction réinitialiser

15. Vérifiez la fonctionnalité du CAPTEUR DE PROXIMITE pour banderoles du bas / sommet et position zéro (Fig. 1)

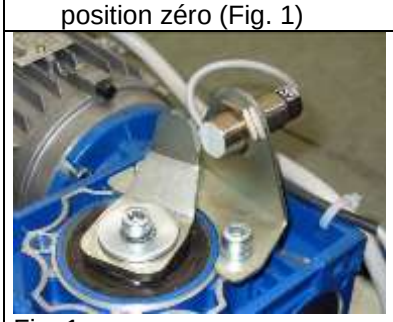
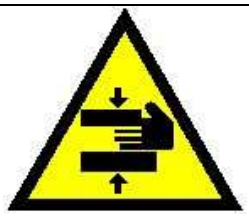


Fig. 1



16. Vérifiez la fonctionnalité des DISJONCTEURS / TERMINAUX / SURINTENSITE / COUPE-CIRCUIT (Fig. 1 & 2)

Fig. 1 Inverser

Fig. 2 Plateau tournant

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

SEQUENCE D'ASSEMBLAGE

ATTENTION!
Après la première installation
Suivez la procédure ci-dessous avant de démarrer la machine
- Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence est libre;
- Mettez en marche la machine;
- Appuyez sur la touche de réinitialisation;
- Attendez 5 secondes et ensuite faites la première rotation en mode manuel;
- Si le plateau tournant est en rotation, suivez la procédure ci-dessous.

Après l'installation ou la maintenance de la machine suivez la procédure ci-dessous pour vérifier l'efficacité des dispositifs de sécurité, tels que:

- ✓ **Inter verrouillage de la garde de l'opérateur verrouillée contre la déformation**
- ✓ **Bouton arrêt d'urgence**

Vérifiez l'efficacité de la garde mobile du chariot contre la déformation
- démarrez la machine
- activez la garde d'opérateur inter verrouillée

Vérifiez que le chariot inverse sa direction de travail pour environ 3 secondes et que le plateau tournant commence à ralentir et s'arrête en quelques secondes.

Vérifiez l'efficacité du bouton à tête de champignon (Arrêt d'urgence)

- démarrez la machine
- appuyez sur le bouton d'urgence à tête de champignon

Vérifiez que la machine s'arrête en quelques secondes.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE COMMANDE

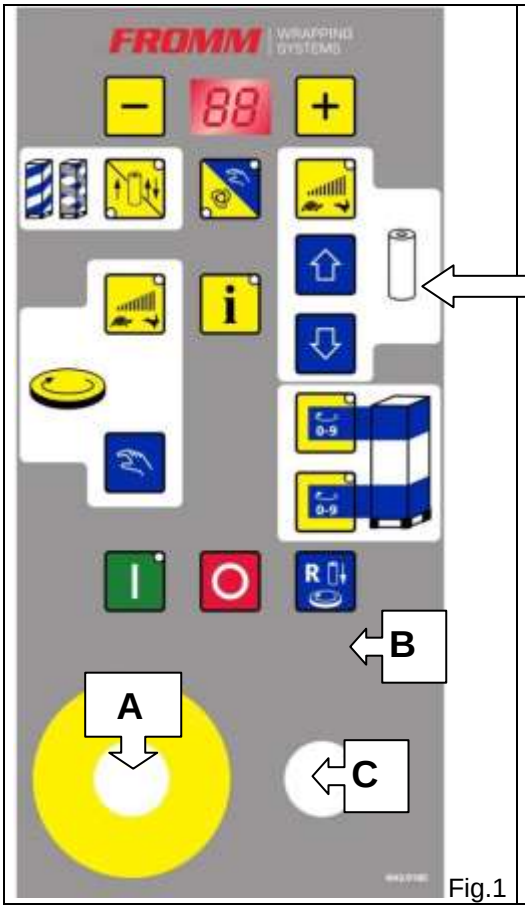


Fig.1

Figure 1: Console FS33x, Génération V01

A = Arrêt d'urgence
B = Touche de réinitialisation
C = Indication que l'interrupteur principal est activé (ON) (Lumière = ON) Ou
C = Version avec manette (en option)
Monter = Le chariot du film monte
Descendre = Le chariot du film descend

Fonction

• Appuyez sur « + » ou « − » pour modifier les paramètres.
• Le paramètre est mémorisé immédiatement. Vous pouvez introduire différents réglages pour différents programmes.
• Vous pouvez modifier tous les paramètres même lorsque la machine fonctionne.

ERREURS

E1:	AUCUNE PALETTE DÉTECTÉE	1x bip / pause
E2:	ARRET D'URGENCE	2x bip / pause

Après mise en marche de la machine, appuyez sur REINITIALISER (RESET)!!

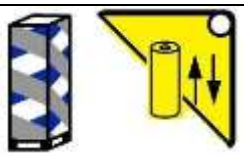
E3:	ERREUR VARIATEUR	3x bip / pause
E4:	PROTECTION DE LA PINCE	4x bip / pause
E5:	DISPOSITIF DE SECURITE DU PLATEAU	5x bip / pause

ES: **SERVICE PAR INGENIEUR DE FROMM DEMANDE**
REINITIALISATION DE L'ALARME Corrigez l'erreur, Appuyez sur la touche REINITIALISATION s'il est nécessaire de redémarrer le cycle. Pendant la panne, la machine va répétitivement biper jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.
Le relais à l'intérieur du tableau émettra un bruit de cliquet.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PANNEAU DE COMMANDE

Mode de fonctionnement principal sélection du mode automatique (Petite lumière allumée, indique la fonction sélectionnée)

	Mode auto/manuel		**Banderolage double** banderolage monte / descend

Les paramètres ci-dessous doivent être réglés lors de la première installation. (Ne peuvent être modifiés que par le service de FROMM)

	Banderolage simple cycle, montée seulement **PA08-1**		**Banderolage simple** cycle, montée seulement RETOUR MANUEL **PA08-2**
	Banderolage simple cycle, montée seulement RETOUR AUTOMATIQUE **PA08-3**		**Banderolage simple** cycle, montée seulement + cycle, descente seulement **PA08-4** Cycle standard
	Banderolage simple cycle, descente seulement **PA08-5**		**Banderolage double + TS** cycle, montée / descente avec couche de recouvrement **PA08-6**

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INDICATIONS

CYCLE DE DEMARRAGE ACTIF Un appareil de signalisation acoustique a été installé dans le boîtier de commande, qui est activité en premier durant quelques secondes comme alarme chaque fois qu'un PROGRAMME AUTOMATIQUE est exécuté.
L'opérateur a ainsi le temps de quitter la zone dangereuse avant le démarrage de la machine.
La machine ne va démarrer qu'après que cette période a été écoulée.

REINITIALISER LA MACHINE Le Programme automatique de la machine à banderoler est interrompu et une indication de panne est affichée sur la console quand l'arrêt d'urgence est activé ou quand n'importe quelle panne est détectée.
La banderoleuse ne peu démarrer à nouveau qu'en réinitialisant en poussant sur reset sur le tableau de commandes. Ainsi la panne est levée et la tension de commandes est réactivée pour autant que le commutateur principal soit à nouveau enclenché. En premier il faut évidemment trouver la cause de la panne et la résoudre.

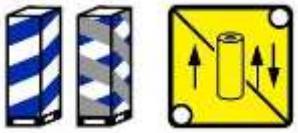
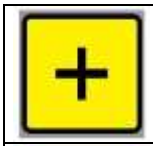
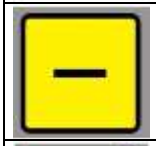
En appuyant sur le bouton de réinitialisation (reset) pendant 3 secondes la machine peut être ramenée à son état de départ.

La table tournante retourne dans la position zéro de la machine.
Le chariot du film retourne à la position zéro du mât.

Le dérouleur du film doit être ramené à la position zéro en appuyant manuellement sur le bouton d'abaissement.

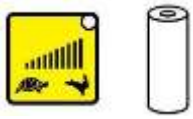
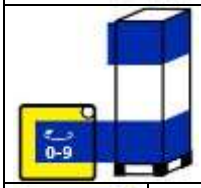
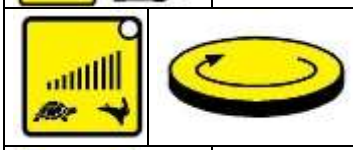
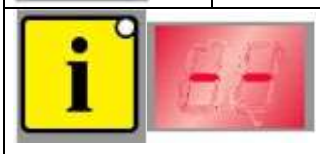
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE BASE

Touche	Explication
	Sélection du mode automatique ou manuel. En appuyant sur la touche, la machine sélectionnera le mode automatique ou manuel, la lumière LED indiquera le mode sélectionné.
	Sélection du programme: En appuyant sur cette touche, il sera possible de sélectionner un programme fixé. Sur la touche, la lumière s'ALLUME lorsque la fonction a été sélectionnée.
	Indication de l'affichage des valeurs des réglages sélectionnés Ou PA – Paramètres des ingénieurs de FROMM seulement Ou ES – Compteur de maintenance écoulé!! <u>Maintenance de la machine par le service FROMM demandée!!</u> Vérifiez la valeur du compteur de maintenance sous la touche d'information.
	RE / TROUVER LA POSITION ZERO Appuyez sur stop et immédiatement après appuyez sur réinitialiser et maintenez les deux touches durant 5 secondes. Le plateau tournant commence à tourner et s'arrête à la prochaine position. POSITION ZERO CORRECTE – Passez au cycle de travail POSITION ZERO FAUSSE – Répétez la procédure (Max 3 fois)
	Appuyez pour augmenter les paramètres affichés
	Appuyez pour diminuer les paramètres affichés
	Touche START (Démarrer) **Mode de marche automatique avec cycles réglables** Activez ce mode de marche, après que la machine a été mise en marche et que les conditions de sécurité ont été remplies, en appuyant le bouton-poussoir START pour autant que le cycle de travail correspondant ait été réglé au moyen du panneau de bouton-poussoirs. En mode manuel, le plateau tournant démarre
	Touche STOP Pour arrêter la machine de manière à ce qu'elle puisse redémarrer depuis le point de fonctionnement dans lequel elle s'est arrêtée. En appuyant deux fois consécutivement, le point de fonctionnement est réinitialisé et le prochain redémarrage se fera depuis le début du cycle de travail. Après avoir appuyé sur cette touche en programme manuel, le plateau tournant retournera à la position initiale "ZERO". Appuyez DEUX fois et la machine s'arrêtera immédiatement

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DE BASE

Touche	Explication
	Réglage digital pour réglage de la vitesse de montée / descente du chariot (réglage 1 à 9, position 1)
	Réglage digital pour réglage du nombre de banderoles au sommet (réglage 1 à 9, position 1)
	*Réglage digital pour réglage du nombre de banderoles à la base (réglage 1 à 9, position 1)*
	Réglage digital pour le réglage de la vitesse de rotation du plateau tournant pendant les banderoles du bas (réglage 1 à 9, position 1)
	Touche d'avance continue du plateau. Pour le mouvement manuel du plateau tournant
	Touche d'avance continue du mouvement du chariot. Appuyez une fois pour faire monter le chariot. Appuyez à nouveau pour arrêter le mouvement. En utilisant les touches +/-, il est possible d'augmenter ou de diminuer la vitesse.
	Touche d'avance continue du mouvement du chariot. Appuyez une fois pour faire descendre le chariot. Appuyez à nouveau pour arrêter le mouvement. En utilisant les touches +/-, il est possible d'augmenter ou de diminuer la vitesse. Appuyez pendant le cycle automatique et le chariot arrêtera le mouvement pendant l'activation de cette touche.
	1. Touche de réinitialisation. Réinitialise la machine en position initiale. 2. Après la mise en marche de la machine corrigez l'erreur E2 la tension de commande est à nouveau activée.
	NOMBRE REEL DE TOURS DE BANDEROLAGE Valeur max. au compteur est de 99.999.999 millions de tours. EXEMPLE 99.887.766 DEMARRANT depuis les premiers DEUX chiffres jusqu'au DEUX derniers chiffres APPUYEZ <u>une fois</u> = montre la valeur P12 (99) APPUYEZ deux fois = montre la valeur P13 (88) APPUYEZ trois fois = montre la valeur P14 (77) APPUYEZ quatre fois = montre la valeur P15 (66)

P12	P13	P14	P15
99	**88**	**77**	**66**

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

DEMARRER ET ARRETER LE CYCLE DE BANDEROLAGE DE LA TABLE TOURNANTE

Mode de marche automatique avec cycles réglables
Activer le mode de marche, après que la machine a été mise en marche et que les conditions de sécurité ont été remplies, en pressant le bouton poussoir START pour autant que le cycle de travail correspondant a été réglé au moyen du tableau de boutons poussoirs.

ATT. Le signal acoustique fonctionne durant approximativement 3 secondes avant que le cycle de banderolage automatique ne soit exécuté. La machine ne commencera à fonctionner qu'après que cette période soit écoulée.

N.B. Le cycle de banderolage automatique ne commence que si les conditions de démarrage sont remplies.
Une indication de panne est affichée si toutes les conditions ne sont pas remplies.
Les conditions de démarrage pour le cycle automatique de banderolage sont:

- Un des PROGRAMME DE BANDEROLAGE 1-2 doit être sélectionné;
- La cellule photoélectrique "hauteur de palette - pallet height" doit être activée;
- Arrêt d'urgence not activé;
- Aucune panne détectée.

Arrêt avec décélération de la table

Cet arrêt est commandé comme suit:
- En pressant le bouton poussoir arrêt STOP
- En exerçant une pression sur la protection contre l'écrasement
- En présence d'une alarme qui commande arrêt immédiat.

Ce mode arrêt fonctionne comme suit:
- Arrêt immédiat du dérouleur de film
- La table tournant commence à ralentir jusqu'à ce qu'elle s'arrête.

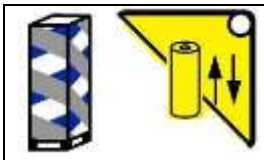
NOTE: avec ce mode d'arrêt, la machine peut toujours être remise en marche depuis le point où elle s'est arrêtée en pressant le bouton de démarrage START.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PROGRAMMES DE BANDEROLAGE

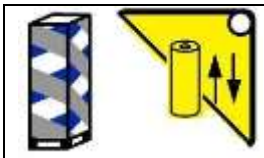
Mode d'utilisation principal, mode de sélection automatique (Lorsque la petite lumière est allumée = ON, indique la fonction sélectionnée)

	Mode auto/manuel

	**Banderolage double** banderolage en montée / descente

Les paramètres ci-dessous doivent être réglés à la première installation. (Ne peuvent être modifiés que par le service de FROMM)

	Banderolage simple cycle, montée seulement **PA08-1**		**Banderolage simple** cycle, montée seulement RETOUR MANUEL **PA08-2**
	Banderolage simple cycle, montée seulement RETOUR AUTOMATIQUE **PA08-3**		**Banderolage simple** cycle, montée seulement + cycle, descente seulement **PA08-4** **Réglage standard**
	Banderolage simple cycle, descente seulement **PA08-5**		**Banderolage double + TS** (Topsheet = feuille du sommet) cycle, montée / descente avec couche de recouvrement **PA08-6**

	**Banderolage double.** Le programme de banderolage en MONTEE/DESCENTE (double) sera exécuté avec cette fonction. - Après avoir terminé le nombre présélectionné de banderoles du bas, le chariot montera; - Pendant que le plateau tournant continue de tourner, il s'arrêtera automatiquement au sommet pour appliquer le nombre présélectionné de banderoles au sommet; - Après ceci le chariot redescendra; - Après avoir atteint l'interrupteur pour la position ZERO du chariot, le plateau tournant s'arrêtera en phase; - Le film peut être coupé en bas de la palette et celle-ci peut être transportée.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PROGRAMMES DE BANDEROLAGE

Mode d'utilisation principal, mode de sélection automatique (Lorsque la petite lumière est allumée = ON, indique la fonction sélectionnée)

	Banderolage simple PA08 - 1. Le programme de banderolage MONTER SEULEMENT (simple) sera exécuté par cette fonction. - Après avoir terminé le nombre présélectionné de banderoles du bas, le chariot montera; - Pendant que le plateau tournant continue de tourner, il s'arrêtera automatiquement au sommet pour appliquer le nombre présélectionné de banderoles au sommet; - Maintenant le plateau tournant arrêtera en phase; - Le film peut être coupé en bas de la palette et celle-ci peut être transportée. PA08 – 1 Après avoir appuyé sur start, la machine retournera en position zéro et débutera le prochain cycle. PA08 – 2 Après avoir appuyé sur start, la machine retournera en position ZERO PA08 – 3 Le chariot retourne en position ZERO en automatique PA08 – 4 Seulement monter et seulement descendre. PA08 – 5 Le chariot orne le SOMMET. Et le cycle démarre en mode automatique.

	PA08 – 6 Banderolage double + TS. Le programme de banderolage MONTER/DESCENDRE (double) + TOPSHEET (TS = feuille du sommet) sera exécuté avec cette fonction. - Après avoir terminé le nombre présélectionné de banderoles du bas, le chariot montera; - Pendant que le plateau tournant continue de tourner, il s'arrêtera automatiquement au sommet pour appliquer le nombre présélectionné de banderoles au sommet; - Après le chariot descendra à la distance présélectionnée et s'arrêtera. De même le plateau tournant s'arrêtera; (Pas en phase) - Redémarrez et le chariot de film montera en banderolant le nombre présélectionné de banderoles au sommet. - Après ceci le chariot redescendra; - Après avoir atteint l'interrupteur pour la position ZERO du chariot, le plateau tournant s'arrêtera en phase; - Le film peut être coupé en bas de la palette et celle-ci peut être transportée.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS SURVENUES PENDANT L'OPERATION

LE CHARIOT NE S'ARRETE PAS AU MICRORUPTEUR DE FIN DE COURSE EN LIMITE INFERIEURE ET SUPERIEURE

Suggestion du problème		Solution possible
- Interrupteurs de proximité ne sont pas raccordés correctement		- Vérifiez le câblage Si le chariot est en position la PLUS BASSE, la LED L24 (3) est ALLUMEE (**Fig. 3**) - Si le chariot est dans la position la PLUS ELEVEE, la LED L25 (3) est ALLUMEE (**Fig. 3**) - Si le chariot est en position ZERO, les LED L24 & L25 sont ETEINTES (SI PA06=10) Signifie que le chariot n'est pas à proximité inférieure ou supérieure.
- Mauvais fonctionnement des interrupteurs de proximité		- Vérifiez la distance proximité – support - Remplacez la proximité
- Chariot ne banderole pas au niveau du plateau tournant		- Vérifiez la position de la came inférieure en ajustant les vis de réglage respectives

Fig. 1

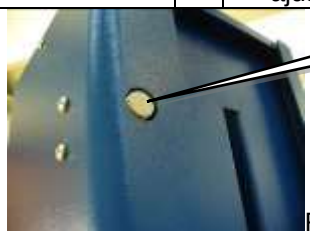


Fig. 2

Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

LA TENSION DU FILM NE CHANGE PAS AVEC LE CHARIOT 16.8660

Suggestion du problème		Solution possible
- Embrayage pas connecté correctement		Vérifiez la hauteur de la bobine. Le support fermant du sommet doit être dans une position à 90 degrés. - Enlevez ou ajoutez des disques supplémentaires FS3.2153 (**Fig. 1**)
- Embrayage pas connecté correctement - Chariot émet des bruits dans la partie inférieure		- Disque de friction doit être remplacé (**Fig. 2**) FS3.2034
- Embrayage pas connecté correctement		- Bras de pression n'est pas courbé. Repositionnez le bras de pression. (**Fig. 3**)

Fig. 1

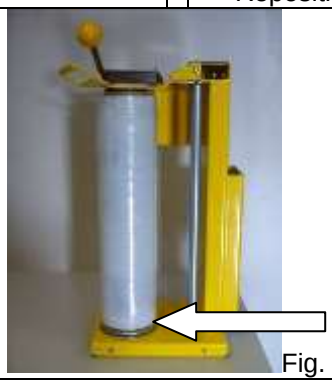


Fig. 2

Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS SURVENUES PENDANT L'OPERATION

Suggestion du problème	Solution possible
- Tension sur le film trop élevée	- Vérifiez la hauteur de la bobine. Le crochet de fermeture supérieur doit être dans une position à 90 degrés. - Enlevez ou placez des disques additionnels FS3.2153 (**Figure 1**) - Réduisez la tension sur le ressort ou placez des rondelles additionnelles (**Figure 3**) - Remplacez le disque de friction sous le rouleau (FS3.2037) par un autre type de disque. - **Disque en plastique FS3.2303 (Optionnel)**
- Alimentation du film dans le mauvais sens	- Le film doit passer devant le rouleau métallique (**Figure 2**) Ne faites pas passer le film entre le rouleau métallique et le cadre du chariot

Fig. 1

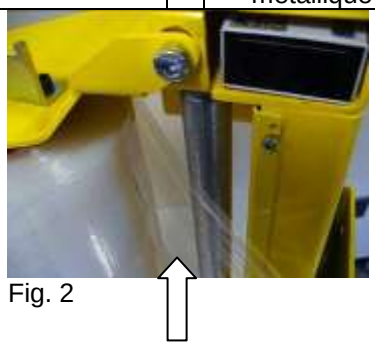


Fig. 2

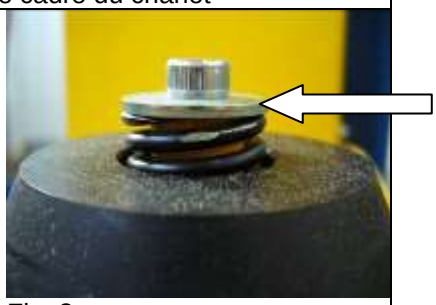


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

LA TENSION DU FILM NE CHANGE PAS AVEC LE CHARIOT 16.8661

Problème	Possible solution
- Embrayage pas enclenché correctement	- Vérifiez la position du bouton de tension. En tournant dans le sens des aiguilles de la montre, la force du frein devrait augmenter. (**Fig. 1**)
- Embrayage pas enclenché correctement - Le chariot fait du bruit au système de frein	- La plaque de friction doit être remplacée / nettoyée (**Fig. 2**) FS3.2205
- Difficile de modifier la tension du film	- Vérifiez si la plaque de métal FS3.2239 doit être graissée. Ou doit être nettoyée à cause de l'usure de la plaque de friction FS3.2205 (**Fig. 3**)

Fig. 1

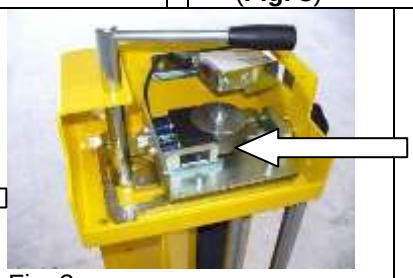


Fig. 2

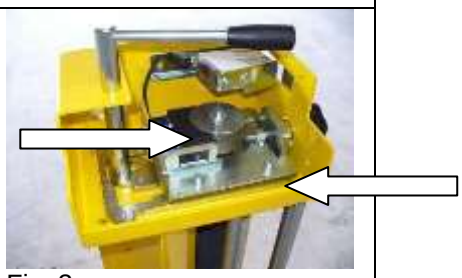


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS SURVENUES PENDANT L'OPERATION

LE FILM SE ROMPT AVEC LE CHARIOT 16.8663

Problème	Solution possible
- Tension sur le film trop haute.	- Vérifiez la valeur de l'appareil de mesure du potentiel)1). **(Fig. 1)** - Vérifiez que le rouleau noir (2) peut être déplacé manuellement. **(Fig. 2)** - Vérifiez la qualité du film. (3) (**Fig. 3**)
- Le film avance de manière incorrecte	- Vérifiez que le film a été inséré de la manière correcte.(4) **(Fig. 3 / Fig. 4)** - Le film doit être mis après le 1er et avant le 3ème rouleau métallique (**Fig. 4**) Ne mettez pas le film entre le rouleau métallique et le cadre du chariot.
- Lorsque la valeur de l'appareil de mesure du potentiel est 3, le film se rompt **(Fig. 1)**	- La surface de la "Pièce A" doit toucher la surface entière de la "Pièce B". La "Pièce B" doit être positionnée de manière horizontale correcte. - Vérifiez si la "Pièce B" quitte la "Pièce A" sans forcer/bloc mécanique **(Fig. 5).** - Si ce n'est pas le cas, Veuillez vérifier si la clé est correctement positionnée ou si quelque chose empêche la simple insertion. - Vérifiez avec un testeur si, dans le programme manuel, en faisant tourner la table rotative et l'appareil de mesure du potentiel, la tension est de 1.5V min à max 9V.

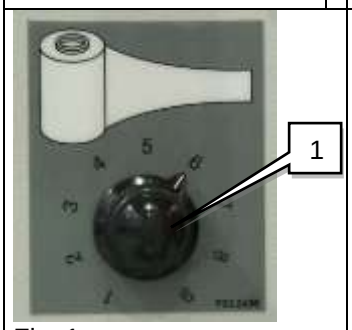


Fig. 1

Fig. 2

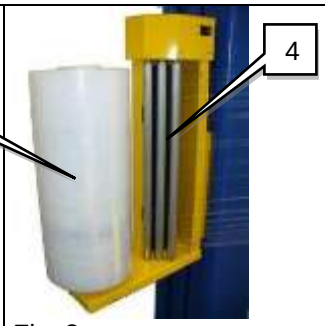


Fig. 3

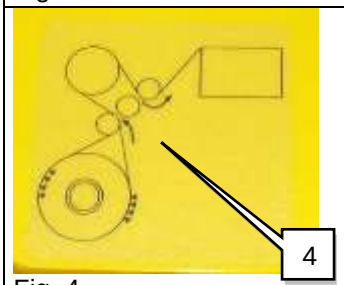


Fig. 4

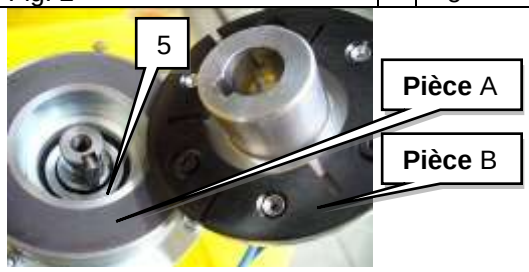


Fig. 5

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS SURVENUES PENDANT L'OPERATION

LE FILM SE ROMPT AVEC LE CHARIOT 16.8667

Suggestion du problème	Solution possible
- Tension sur le film trop élevée	- Nettoyez le disque de friction. (1) (**Figure 1 & 2**) - Nettoyez le disque métallique. (2) (**Figure 2**) - Nettoyez la partie au-dessous du porte-bobine
- Alimentation du film dans le mauvais sens	- Le film doit passer devant le rouleau métallique (4) (**Figure 1 & 2**) Ne faites pas passer le film entre le rouleau métallique et le cadre du chariot

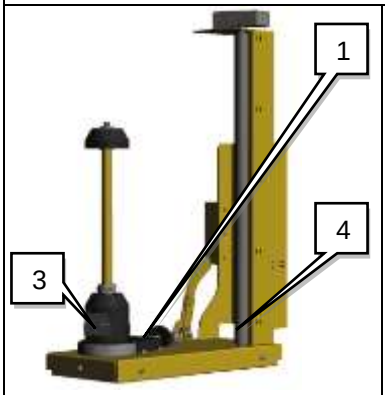


Fig. 1

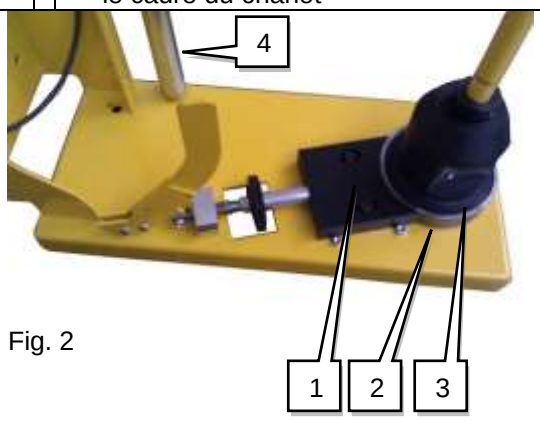


Fig. 2

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

LA MACHINE NE S'ARRETE PAS LORSQUE LE BOUTON D'URGENCE A TETE DE CHAMPIGNON EST ACTIVE

Suggestion du problème	Solution possible
- Panne du circuit d'urgence	- Vérifiez le circuit
- Le bouton de réinitialisation ne fonctionne pas	- Vérifiez s'il y a d'autres erreurs ou pannes empêchant une réinitialisation correcte. (Figure 2.)
- Bouton d'urgence à tête de champignon ne fonctionne pas	- Remplacez le bouton d'urgence à tête de champignon. (**Fig1**) - Vérifiez la LED L23 (1) (**Fig.3**) (Si non activé, la LED est ALLUMEE après avoir appuyé sur la touche de REINITIALISATION (RESET) (**Fig. 2**)

Fig. 1

Fig. 2

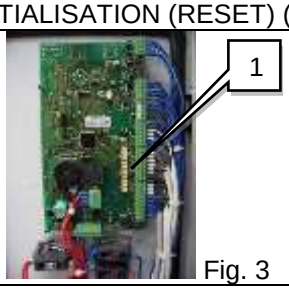


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS SURVENUES PENDANT L'OPERATION

LES TOURS AU BAS ET AU SOMMET NE SONT PAS REGLES CORRECTEMENT

Suggestion du problème		**Solution possible**
- Capteur de proximité (**Fig. 1**) n'est pas raccordé correctement		- Vérifiez le câblage - Vérifiez la LED L27 (6) (**Fig. 3**) Avec le plateau tournant en position ZERO la lumière est ALLUMEE - Faites tourner le plateau tournant par la fonction avance continue (JOG). LED L27 doit clignoter 3 fois en un tour.
- Le détecteur de proximité ne donne aucun signal		- La distance support (2) capteur (1) doit être d'environ 3 à max 6mm (3). (**Fig. 1**)
- Support rotatif de l'axe (**Fig. 2**) pas raccordé correctement		- Fixez le support (4) en position correcte (**Fig. 2**)
- Mauvais fonctionnement du capteur de proximité		- Remplacez le capteur de proximité (5) (**Fig. 2**)
- Carte de contrôle (**Fig. 3**) ne fonctionne pas correctement		- Remplacez la carte défectueuse (**Fig.3**) en vous referant soigneusement au schéma de câblage annexé à la documentation de la machine. **ELS1042**

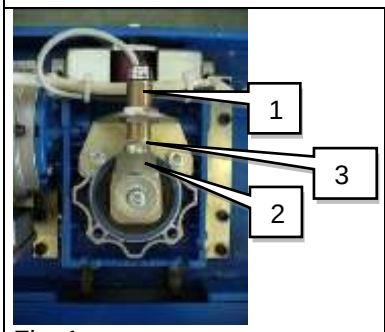


Fig. 1

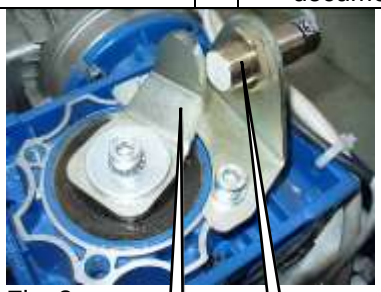


Fig. 2

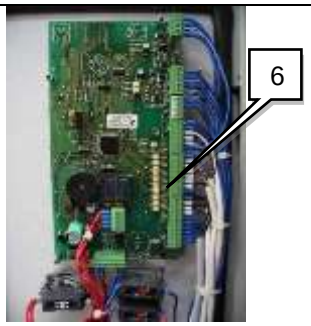


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ERREURS SURVENUES PENDANT L'OPERATION

THE HORSESHOE TURNTABLE DOESN'T START ROTATING 16.8615 / 16.8616 / 16.8617

Suggestion du problème	Solution possible
- La machine ne démarre pas et génère une erreur sur l'écran d'affichage	- Vérifiez si quelque chose bloque le dispositif de sécurité de la table - Vérifiez que les paramètres cachés PA03 devraient avoir la valeur 3. - Vérifiez que le câblage est fait selon le schéma.
- La machine ne démarre pas et génère une erreur sur l'écran d'affichage	- Enlevez la plaque (3) couvrant l'écart entre le mât et la table tournante. (**Figure 3**) - Vérifiez que 2x roues (1) sont toujours pressées contre la table tournante (2). (**Figure 1**) - Si vous trouvez une roue endommagée ou avec une trop forte usure, nous vous conseillons de remplacez les roues. - Nettoyez la surface de frottement (6) de la table. (**Figure 1**) - Augmentez la tension sur les roues en réglant les boulons (4), n'oubliez pas de contre bloquer le boulon avec l'écrou (5). - De plus grandes forces sur les roues peuvent engendrer une plus forte usure!!

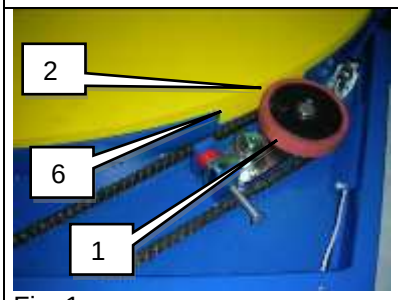


Fig. 1

Fig. 2

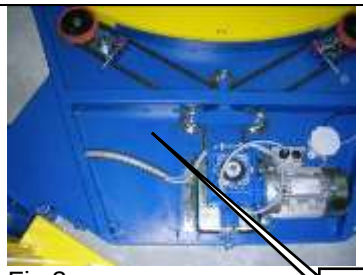


Fig.3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

LA MACHINE NE S'ARRETE PAS EN POSITION ZERO

Suggestion du problème	Solution possible
- La machine s'arrête dans une position erronée	- La machine a été éteinte alors qu'elle n'était pas en position ZERO. - Suivez la séquence ci-dessous pour REINITIALISER (RESET) la position ZERO.

RE / TROUVER LA POSITION ZERO
Appuyez sur stop et, immédiatement après, appuyez sur réinitialiser et maintenir les deux touches appuyées durant 5 secondes.
Le plateau tournant commence à tourner et s'arrête dans la prochaine position.
POSITION ZERO CORRECTE – Lancez le cycle de travail
POSITION ZERO FAUSSE – Répétez la procédure (Max. 3 fois)

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

LES ERREURS ENVISAGEABLES LORS DE L'INSTALLATION INITIALE !

LE CHARIOT N'APPLIQUE PAS SUFFISAMMENT DE DÉBORDEMENT AU DESSUS DE LA PALETTE – PA06

Suggestion du problème		Solution envisagée
- Le minuteur PA06 doit être augmenté		- Ouvrez les paramètres cachés du logiciel du tableau de commande. - Sélectionnez le paramètre P6 et augmentez la valeur. - Cette opération ne peut uniquement être entreprise par un ingénieur FROMM.

LA POSITION INITIALE DU CHARIOT EST INADÉQUATE – PA07

Suggestion du problème		Solution envisagée
- La position initiale du chariot		- Ouvrez les paramètres cachés du logiciel du tableau de commande. - Sélectionnez le paramètre P5 et augmentez ou diminuiez la valeur. - Augmenter = Le chariot s'arrête plus haut - Diminuer = Le chariot s'arrête plus bas - Cette opération ne peut uniquement être entreprise par un ingénieur FROMM.

SÉLECTION DU CYCLE – PA08

Suggestion du problème		Solution envisagée
- Sélection du cycle.		- Ouvrez les paramètres cachés du logiciel du tableau de commande. - Sélectionnez le paramètre P8 et changez le type de cycle. - Les différents types de cycles sont décrits dans ce manuel. - Cette opération ne peut uniquement être entreprise par un ingénieur FROMM.

RÉGLAGE DU MINUTEUR (P8-3) – PA09

Suggestion du problème		Solution envisagée
- Sélection du minuteur pour le program PA03. - Emballage unique uniquement avec retour automatique. Program PA08 - 3		- Ouvrez les paramètres cachés du logiciel du tableau de commande - Sélectionnez le paramètre PA09 et réglez le minuteur. - Cette opération ne peut être entreprise que par un ingénieur FROMM.

DISTANCE DE DÉSCENTE DE LA COUCHE SUPÉRIEURE – PA16

Suggestion du problème		Solution envisagée
- Sélection du minuteur pour le program PA08-6 - Double emballage avec un imperméable de couche supérieure Programme PA08 -6		- Ouvrir les paramètres cachés du logiciel du tableau de commande. - Sélectionnez le paramètre PA016 et augmentez ou diminuez la valeur. - À une grande valeur, le chariot va davantage descendre. (Une plus grande couche supérieure) - À une valeur basse, le chariot s'arrêtera plus tôt. (Une plus petite couche supérieure) - Cette opération ne peut être entreprise que par un ingénieur FROMM.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ALARMES

E1: PAS DE PALETTE DETECTEE 1x bip ensuite pause (séquence répétée)
E2: INTERRUPTEUR D'URGENCE 2x bip ensuite pause (séquence répétée)
E3: ERREUR D'INVERSEUR 3x bip ensuite pause (séquence répétée)
E4: PROTECTION DE LA PINCE 4x bip ensuite pause (séquence répétée)
E5: DISPOSITIF DE SECURITE DU PLATEAU 5x bip ensuite pause (séquence répétée)

ES: **SERVICE PAR INGENIEUR DE FROMM DEMANDE**

REINITIALISATION DE L'ALARME

Après avoir corrigé la faute, appuyez sur la touche REINIATLISER **(RESET)**

E1 – PAS DE PALETTE DETECTEE

Suggestion du problème		Solution possible
- Palette n'est pas reconnue par la cellule photoélectrique		- Matériel sombre? Remplacez le capteur par un capteur adapté aux matériels sombres. (N5.2638) - Palette à banderoler est plus basse que 600mm. Demandez à l'ingénieur de FROMM de modifier le paramètre PA04 en 0 (OFF = ARRET)
- Cellule photoélectrique (**Fig. 1**) pas raccordée correctement		- Vérifiez le câblage / connecteur
- Mauvais fonctionnement de la cellule photoélectrique		- Remplacez la cellule photoélectrique - Vérifiez la LED L22 (1) (**Fig.3**) (Charge sur plateau tournant est ALLUMEE)

Fig. 1

Fig. 2

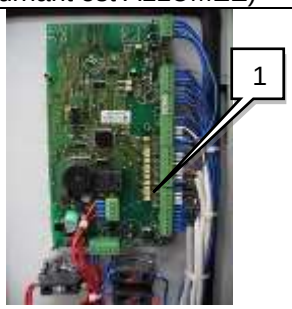


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

E2 – CONTACTEUR PRINCIPAL / INTERRUPTEUR D'URGENCE

Suggestion du problème		Solution possible
- Après avoir mis en marche la machine E2 apparaît sur l'affichage		- Appuyez sur la touche REINITIALISER (RESET). Les inverseurs sont réactivés.
- Cette alarme signale que le bouton d'urgence a été activé		- Vérifiez la situation et désactivez le bouton à tête de champignon
- Bouton d'urgence ne fonctionne pas ou n'est pas raccordé correctement		- Remplacez le bouton d'urgence - Vérifiez la LED L23 (Urgence PAS activée, la LED standard est ALLUMEE)

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ALARMES

E3 – ERREUR D'INVERSEUR

Suggestion du problème		**Solution possible**
- Cette alarme signale le blocage d'un inverseur		- Eteignez la machine. Attendez 20 secondes et remettez en marche. - Vérifiez la situation sur l'affichage de l'inverseur en se référant au mode d'emploi des inverseurs annexé à la documentation de la machine Vérifiez la présence de verrouillages mécaniques du moteur, si existant, et procédez comme demandé
- Vérifiez si les coupe-circuits sont sur MARCHE/ON		- Fig. 1 – ON l'inverseur fonctionne - Fig. 2 – OFF l'inverseur est éteint.
- Inverseur ne fonctionne pas correctement		- Remplacez l'inverseur
		- A GAUCHE Inverseur de chariot (1) - A DROITE Inverseur de la table rotative (2)

Fig. 1 MARCHE/ON

Fig. 2 ARRET/OFF

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ALARMES

E4 – PROTECTION DE LA PINCE / INTERRUPTEUR DE LIMITE D'URGENCE DU CHARIOT 1 & 2

Suggestion du problème	Solution possible
- Cette alarme signale qu'une pression exercée sur le chariot a été détectée par le microrupteur qui inter verrouille la garde de protection contre la déformation	- Vérifiez la situation, si la protection a un blocage mécanique. - Si quelque chose a été placé sous le chariot activant ainsi l'alarme
- Microrupteur incorrectement positionné ou raccordé	- Positionnez l'interrupteur (1) correctement. (**Fig 2**)
- Microrupteur ne fonctionne pas correctement	- Vérifiez la LED L26 (2) (Si pas activé, la LED est ALLUMEE) (**Fig.3**) - Remplacez l'interrupteur

Fig. 1

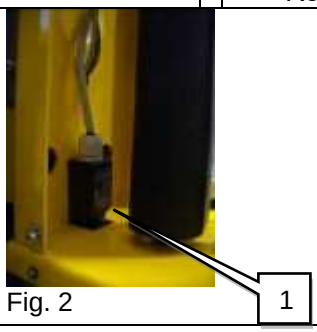


Fig. 2

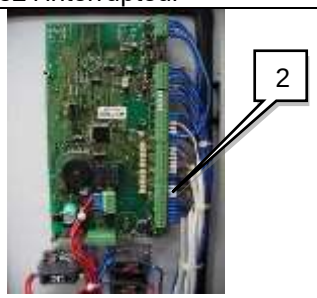


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

E4 - PROTECTION DE CLAME/ CHARIOT 4 INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE DE SECOURS

Suggestion de problème	Possible solution
- Cette alarme signale que la pression exercée sur le chariot a été détectée par le microrupteur (1) (**Fig. 2**) qui verrouille la garde indéformable	- Vérifiez la situation, si la protection a un blocage mécanique. - Si quelque chose a été place sous le chariot activant l'alarme.
- Microrupteurs (4x) incorrectement positionnés ou connectés	- Positionnez les interrupteurs correctement. (3) (**Fig. 2**)
- Microrupteurs ne fonctionnant pas correctement	- Vérifiez la LED L26 (3) (**Fig. 3**) (Si la LED non pressée est ALLUMEE/ON) - Remplacez un ou tous les interrupteurs.
- Microrupteurs ne fonctionnant pas correctement	- Libérez la plaque (1) dans la (**Fig. 1**) en dévissant les boulons dans la partie verticale de la protection du pied.

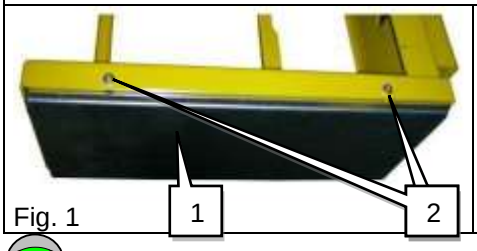


Fig. 1

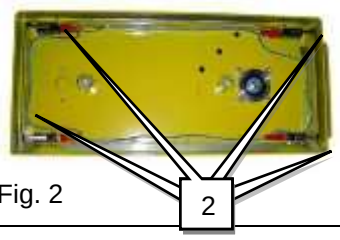


Fig. 2

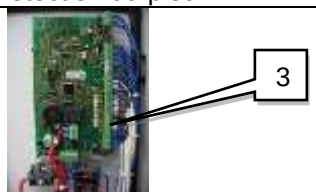


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ALARMES

Suggestion de problème		Possible solution
- La porte de sécurité n'est pas fermée.		- Vérifiez si la porte est fermée. **(Fig. 1)** - Vérifiez si les 2 petits aimants sont toujours en place. **(Fig. 2)** - Vérifiez si le commutateur d' "alarme" E4 (2) fonctionne toujours. **(Fig. 3)**

Fig. 1 Porte ouverte / Porte fermée

Fig. 2 Rupture à la valeur 8 à 9 (Le rouleau noir est bloqué)

Fig. 3 commutateur d'alarme. **E4**

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

E5 – DISPOSITIF DE SECURITE DU PLATEAU / TRANSPALETTE / FER A CHEVAL

Suggestion du problème		Solution possible
- Cette alarme signale que l'entrée du fer à cheval du plateau tournant est bloquée pour raisons de sécurité		- Vérifiez la situation, enlevez le blocage mécanique de l'entrée. (**Fig. 1**)
- Photocellule incorrectement positionnée ou raccordée		- Vérifiez le câblage / connecteur (1) (**Figure 2**) - Vérifiez le réflecteur. (2) (**Figure 2**) - Vérifiez la LED ID8 (3) sur le PLC. (Si l'entrée est libre, la LED est éteinte (OFF)) (**Figure 3**)
- Mauvais fonctionnement du capteur de proximité		- Remplacez le capteur de proximité (1) - (**Fig. 2**)
- Miroir / Réflecteur incorrectement positionné		- Vérifiez le miroir / réflecteur (2) (**Fig. 2**)

Fig. 1

Fig. 2

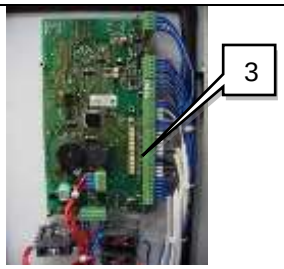


Fig. 3

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

ALARMES

ES - SERVICE DEMANDE

Suggestion du problème		Solution possible
- La machine ne démarre pas après qu'elle ait été arrêtée pendant un certain temps. Un message ES sera affiché à l'écran. Après env. 1 minute la machine peut à nouveau être utilisée pour un fonctionnement normal.		- La minuterie indiquant la séquence de service a fait s'écouler tous les paramètres / valeurs préétablis. - (Demandez à l'ingénieur de service les paramètres de votre machine.
- Cette alarme signale que le service doit être fait		- Si la maintenance sera faite par un ingénieur qualifié de FROMM. La minuterie sera remise à ZERO et l'alarme disparaît du panneau d'utilisation.
- Service a été exécuté, l'Alarme ES persiste		- La minuterie n'a pas été remise à ZERO - Appelez le service client de FROMM

Si le problème persiste, veuillez contacter le Service Après-Vente Clients du FABRICANT

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSERER LE FILM

Placer le nouveau rouleau de film (la direction de déroulement dépend du cté où se trouve l´adhérence).

Guider le film à travers le système de freinage selon le dessin ci-joint.

La flèche sur la face intérieure du rouleau signifie:
CI = CLING INSIDE – ADHERENECE A L'INTERIEUR
Le film doit être guidé à travers le système de freinage de manière que qu'on applique un film à "adhérence différentielle" avec l'adhérence à l'intérieur du film lorsque l'on déroule le film du rouleau de film.

La flèche sur la face extérieure du rouleau signifie:
CO = CLING OUTSIDE – ADHERENCE A L'EXTERIEUR
Le film doit être guidé à travers le système de freinage de manière que qu'on applique un film à "adhérence différentielle" avec l'adhérence à l'extérieur du film lorsque l'on déroule le film du rouleau de film.

La façon de guider le film à travers le système de freinage quand on applique un film à "adhérence des deux ctś » n'a aucune importance.

Stretchfilm	- Matériau LLDPE	Max 35 µ / 0,000138"
	- Diamètre du noyau du rouleau	76,2 mm / 3"
	- Diamètre extérieur du rouleau	Max. 250 mm
	- Largeur de film	Max. 500 mm

INSERER LE FILM C1 – 16.8660

Etape 1

INSERER LE FILM C2 – 16.8661

Etape 1

Etape 2

Etape 3

Etape 5

Etape 6

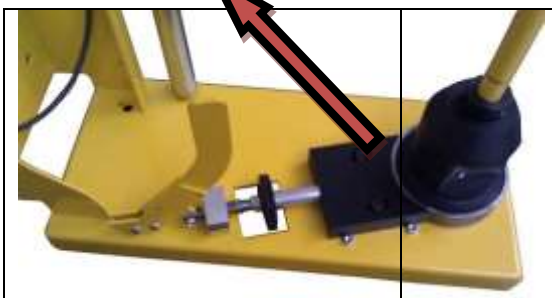
Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSERER LE FILM

INSERER LE FILM 4 – 16.8663

Etape 1	Etape 2	Etape 3
Etape 4	Etape 5	Etape 6

INSERER LE FILM 0 – 16.8667

 Etape 1		

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN PAR LES OPERATEURS

SECURIT!

- En premier lieu déclencher l'interrupteur de l'alimentation principale et le verrouiller avant de commencer des travaux d'entretien sur l'installation.
- Prendre garde qu'aucune autre personne ne puisse mettre l'installation en marche.
- Prendre garde que les couvercles de protection, etc. sont remontés en remettant l'installation en marche.

L'installation aura une longue vie opérationnelle grâce à des travaux d'entretien préventif. Cela signifie que de nombreuses pièces de l'installation doivent être surveillée selon un plan hebdomadaire, mensuel, semi annuel ou annuel.

La durée de vie opérationnelle est influencée par les conditions environnementales. La fréquence des travaux d'entretien indiquée est valable pour des conditions normales de service (8 h par jour, 20° C, environnement propre).
Il est recommandé d´augmenter la fréquence des travaux de maintenance pour des conditions de service plus sévères.
Garder les pièces tournantes libre de poussières.

RESTES DE FILM
La machine doit être nettoyée chaque jour.
Ne jamais utiliser de solvants pour nettoyer la machine. Pour enlever la poussière ou autres particules déposé durant le changement de taille, ne jamais utiliser d'air comprimé:n'utiliser que des chiffons et aspirateurs.
Vérifier si des restes de film ou d'emballage se trouvent dans le système de freinage et les enlever.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

2 Maintenance hebdomadaire

- Nettoyez la cellule photoélectrique du chariot. (**Fig. 1 / 2 / 3**)

Fig. 1 = 16.8660

Fig. 2 = 16.8661

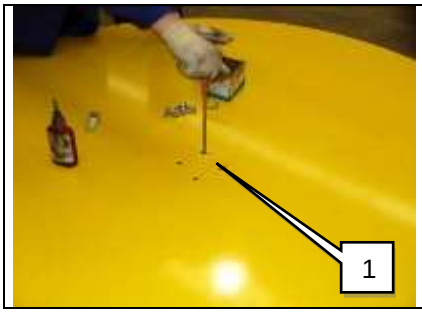
Fig. 3 = 16.8663

NOTE IMPORTANT !

La maintenance officielle et le remplacement des pièces ont été documentés dans un manuel de maintenance livré. Les rubriques des compteurs de machines et des ingénieurs chargés de la maintenance doivent être remplies. Y compris la date de maintenance. Toute maintenance spéciale supplémentaire doit également être documentée.
L'absence de maintenance ou un manquement en matière de maintenance peut influencer la garantie et les conditions de sécurité de la machine.

Maintenance mensuelle / Vérifications

- Vérifiez que les boulons (1) du centre de la table rotative sont toujours bien serrés;
- Déplacez le disque lentement avec votre pied;
- Si vous voyez que le disque a un jeu sur le roulement central, il est nécessaire de serrer les boulons;
- Sécurisez soigneusement la table rotative, utilisez l'outil de verrouillage n°628.



Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Maintenance semestrielle

- Vérifiez que la chaîne d'arbre est tendue au moyen de la vis de réglage (1) au sommet du mât. (**Figure 1**)
- Vérifiez la tension de la chaîne (2) qui fait tourner la table tournante.
- Enlevez le capot du moteur et réglez la chaîne en desserrant les 4 boulons (4). Serrez le boulon (5). tournez dans le sens des aiguilles d'une montre le support (3) vers l'extérieur de la table tournante. Ensuite serrez fermement la vis (4). (**Groupe 16.8670 Figure 2**)
- Vérifiez l'état du ressort (6) en contrôlant la force sur le groupe 16.8671; (**Figure 3**)
- Vérifiez l'état de la vis (7) en retenant le ressort du groupe 16.8671; (**Figure 3**)

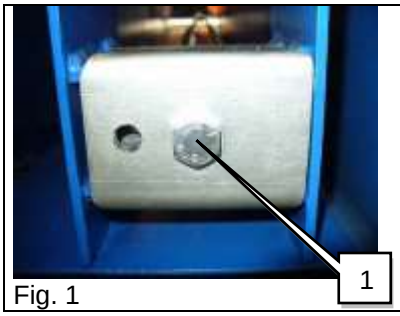


Fig. 1

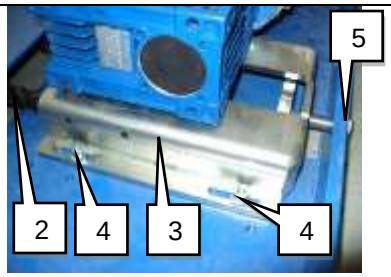


Fig. 2

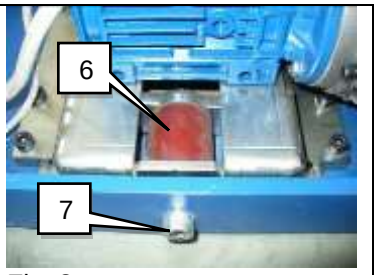


Fig. 3

- Graissez la chaîne d'arbre (1); (**Figure 1**)
- Graissez la chaîne (2) qui met en mouvement la table tournante; (**Figure 2**)
- Vérifiez l'état des guides en polizene (3) sous la table tournante; (**Figure 2**)
- Vérifiez l'état des guides en polizene (5) dans le groupe 16.8671; (**Figure 3 & 4**)
- Vérifiez l'état des roues d'entraînement (4); (**Figure 2**)

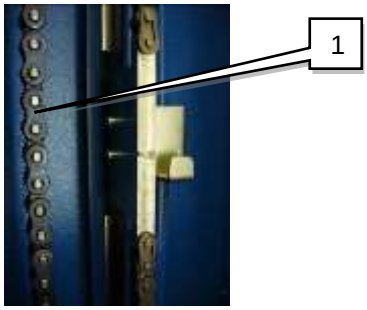


Fig. 1

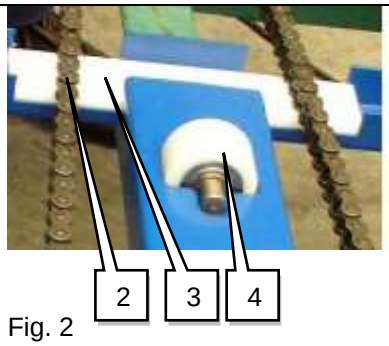


Fig. 2

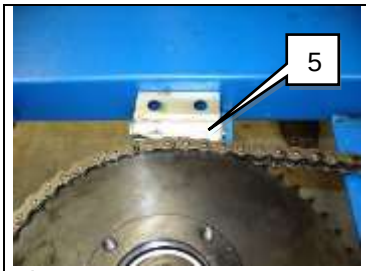


Fig. 3

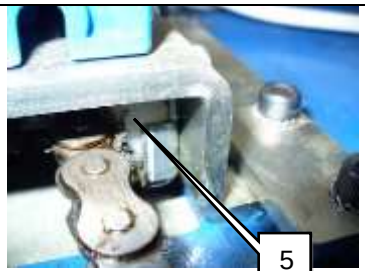


Fig. 4

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Maintenance semestrielle

- Vérifiez l'état des guides en polizene (1) (**Figure 1**). Faites MONTER (UP) et DESCENDRE (DOWN) le chariot
  Plaque de montage (2) du mât (**Figure 3**)
- Le chariot monte et descend le long du mât (3). Si vous remarquez un bruit ou une poussière extrême sous la partie inférieure (4) du mât (**Figure 2**), nous vous conseillons de remplacer les 4x guides (5) de la **figure 3**
- Il est conseillé de faire effectuer le remplacement par un ingénieur entraîné.

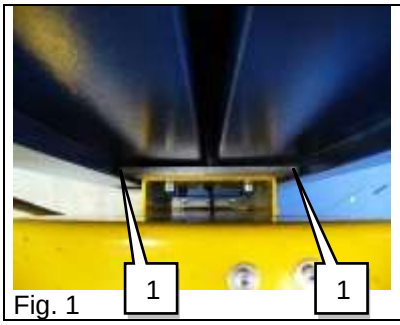


Fig. 1

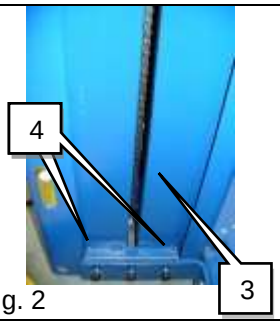


Fig. 2

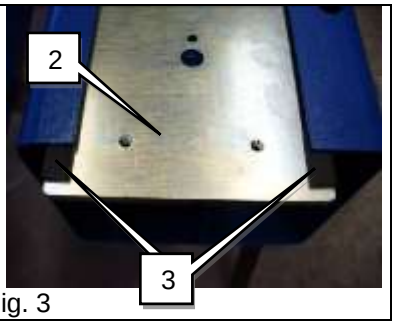


Fig. 3

Maintenance annuelle

- Vérifiez l'état d'usure des roues de glissement (1) de la table tournante (**Figure 1**); remplacez-les si nécessaire; (insérez-les en appuyant dessus pour les mettre en place)
- Libérez la table tournante en enlevant les 4x boulons (2) au centre du disque (**Figure 2**);
- Enlevez la table tournante (3) de l'unité de base en la faisant glisser lentement (**Figure 2**);
- Fixez soigneusement le plateau tournant, utilisez l'outil de verrouillage n°628.

Remarque! Faites attention de Mettre la machine en position ZERO avant de commencer cette opération

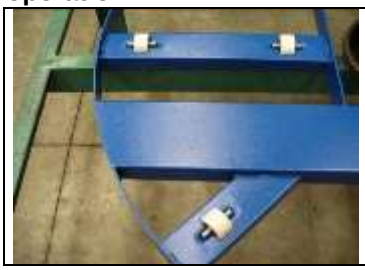


Table tournant en fer à cheval **16.8615 / 16.8616 / 16.8617**

- Vérifiez l'état d'usure des roues de glissement (1) de la table tournante (**Figure 1**); remplacez-les si nécessaire; (insérez-les en utilisant le ressort)
- Libérez la table tournante en desserrant l'écrou de verrouillage du palier central (1) au centre du disque (**Figure 1 / 2 / 3**)
- Soulevez la table tournante (2) au-dessus de l'unité de base et retournez-la sens dessus-dessous. (**Figure 2**);
- Remontez soigneusement la table tournante, verrouillez-la solidement en utilisant l'outil correct (1) (**Figure 1**).

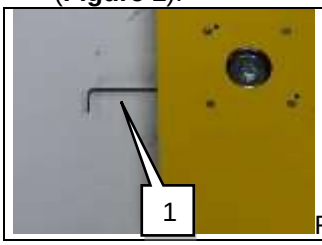


Fig. 1

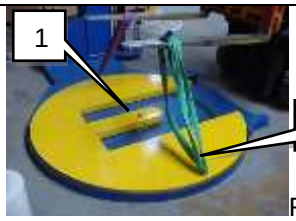


Fig. 2

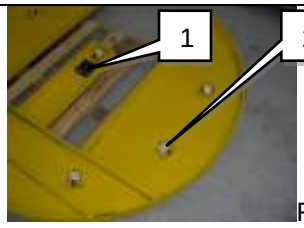


Fig. 3

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

MAINTENANCE SPECIALE (Remplacement de pièces de rechange par des ingénieurs)

Remplacement de la chaîne d'entraînement du chariot

- Placez quelque chose sous le chariot pour le retenir;
- Relâcher la chaîne en dévissant la vis (1) au sommet du mât, qui règle la tension de la chaîne. (Ne desserrez pas complètement la vis!!) (**Figure 1&2**);
- Enlevez le couvercle supérieur (2) (**Figure 1**) du mât pour avoir un peu de lumière pour pouvoir travailler à l'intérieur du mât. (**Figure 2**)
- Enlevez les fixations supérieures et inférieures de la chaîne au chariot (3) (**Figure 3**). Gardez la partie inférieure de la chaîne sous contrôle, autrement elle va tomber dans le mât. Faites attention de placer quelque chose sous le chariot!!
- Dévissez complètement la vis (4) qui fixe la chaîne au sommet du mât. (**Figure 4**) Avant d'enlever complètement la vis (4) et d'enlever le support (5) (**Figure 4 / 5**), assurez-vous de conserver tout le groupe complet (6) dans votre main (**Figure 6 & 7**)
- Dès cet instant, vous pouvez retirer du mât le groupe complet y compris la chaîne.

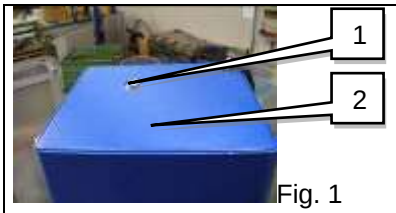


Fig. 1

Fig. 2

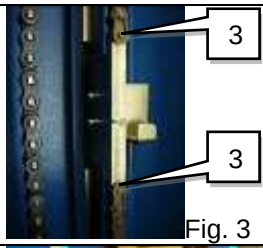


Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

Fig. 7

Fig. 8

Remplacement des roues d'entraînement de la table tournante en fer à cheval
16.8615 / 16.8616 / 16.8617

- Enlevez le couvercle entre le mât et la table tournante (1) (**Figure 1**)
- Relâchez la tension sur la roue (2) en réglant le boulon (3) et le contre-écrou (4). (**Figure 2**)
- Relâchez le ressort maintenant la roue en place (5) (**Figure 3**)
- Vérifiez l'état d'usure du roulement (6) dans la roue. Si nécessaire, remplacez également le roulement. (**Figure 3**)
- Vérifiez l'état d'usure du ressort (7). Si nécessaire remplacez-le. (**Figure 3**)

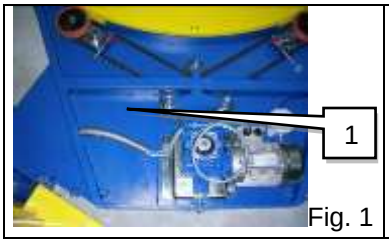


Fig. 1

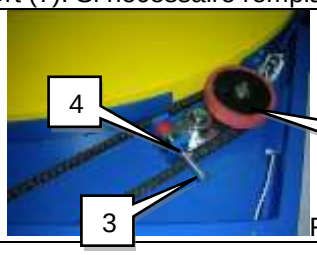


Fig. 2

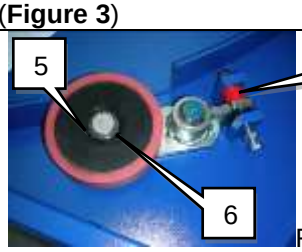


Fig. 3

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

Remplacement de la chaîne d'entraînement de la table tournante

- Libérez la table tournante en enlevant les 4x boulons (3) au centre du disque (**Fig. 3**);
- Enlevez la table tournante de l'unité de base en la faisant glisser lentement;
- Libérer la chaîne en desserrant le tendeur correspondant (1) (**Fig. 1**);
- Pour enlever complètement la chaine, il possible vous deviez préalablement enlever le moteur. Pour cela, il convient de retirer les vis qui fixent le moteur au châssis.

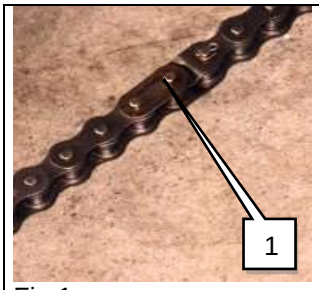


Fig.1

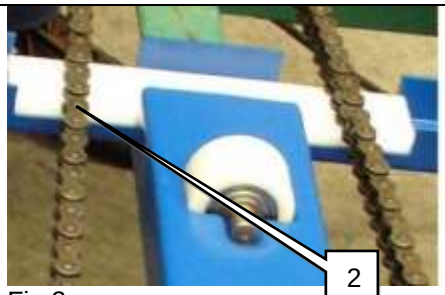


Fig.2

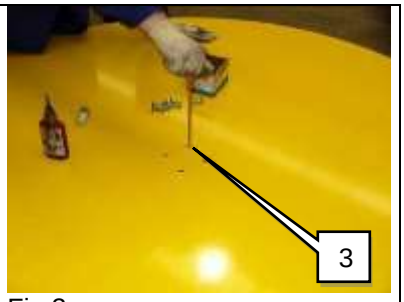


Fig.3

Réglez le support du capteur de proximité inférieur

Pour effectuer des modifications du positionnement des fins de courses, réglez le support en agissant sur les vis de réglage correspondantes. (1) (**Fig. 4**);

Réglez le support vers le bas:
Le capteur de proximité du chariot sera activé à un niveau plus bas de la palette

Réglez le support vers le haut:
Le capteur de proximité du chariot sera activé à un niveau plus haut de la palette

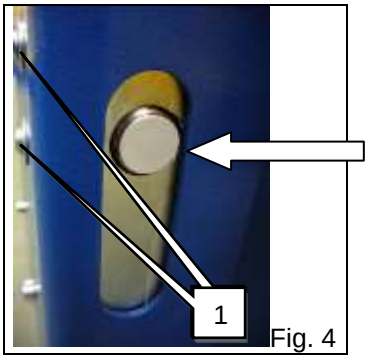


Fig. 4

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PLANNING D'ENTRETIEN

Basé sur 20 palettes par jour / 8 heures

TABLE TOURNANTE

FREQUENCE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN	8 hr	40 hr	100 hr	200 hr	500 hr	1000 hr	1800 hr	**Capteur value**
								Tute Spires
Nettoyage journalier	X							375 Spires
Nettoyage de l'œil de la cellule photoélectrique			X					5.000 Spires
Chaîne de l'arbre				4				7.500 Spires
Chaîne de la table tournante				4				7.500 Spires
Roues d'engrenages				4				7.500 Spires
Roulements						X		32.000 Spires
Disques de friction **Contrôle visuel**						X		32.000 Spires
Guides en polizene **Remplacement**								126.000 Spires
Disques de friction **Contrôle visuel**						X		32.000 Spires
Disques de friction **Remplacement**								126.000 Spires
Limiteurs et contacteur de proximité						X		32.000 Spires
Système électrique							X	63.000 Spires
Roue de support de la table							X	63.000 Spires
Roue de support							X	63.000 Spires

Les nombres dans le planning des travaux d'entretien se réfèrent aux lubrifiants qui doivent être utilisés selon la tabelle de des lubrifiants (ci-dessous).

Le symbole "X" dans le planning de s travaux d'entretien se réfère aux remarques concernant l'entretien et les contrôles des pièces importantes ou du système.

LUBRIFIANTS

No.	**LUBRIFIANT**					
	SHELL	**BP**	**ESSO**	**MOBIL OIL**	**TEXACO**	
1	OMALA 220	ENERGOL GR-XP 220	SPARTAN EP 220	MOBILGEAR 630	MEROPA 220	
2	OMALA 680	ENERGOL GR-XP 680	SPARTAN EP 680	MOBILGEAR 636	MEROPA 680	
3	TONNA T68	MACCURAT 68	FEBIS K 68 EP220	VACTA.4	WAX LUBRI-CANT X68	
4	ALVANIA R	ENERGREASE L2	BEACON 2	MOBILUX 2	MULTIFAK EP2	
5	TELLUS 46	HPL 46	NUTCO H46	DTE 26	RANDO HD46	
6	TORCULA 32	ENERGOL RD-E 80	AROX EP 56	ALMOBIL 1	ARIES 32	
7	TELLUS 15				RANDO HDZ 15	
8	RETINAX WB				STARPLEX PREMIUM 1 (dépend de l'application)	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

PARAMETRES

Les paramètres ci-dessous doivent être remplis par l'ingénieur technique durant la première installation de la machine. (D'autres modifications peuvent être enregistrées en téléchargeant les documents de paramétrage depuis notre site Internet)

Programmes	Tours de pied	Tour du sommet	Vitesse montée / descente	Vitesse de la table	Feuille du sommet PA16	Program-me PA8
	0-9	0-9	1-9	1-9	1-20 sec	1-6
Monter / Descendre					XXXX	XXXX
Seulement Monter ou Monter – Descendre plus feuille du sommet ou autres Variations						

Paramètres réglables paramètres cachés. PA01 à PA16

01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16
1=ON 0=OFF	1=ON 0=OFF	1=NO 2=RC 3= HS	1=ON 0=OFF	1=ON 0=OFF	00-90 9.0 sec	0-5.0 sec	1-2-3-4-5-6	0-30 sec	?	?	00	00	00	00	1-20 sec

Paramètres standard MEO d'usine

PA 01	PA 02	PA 03	PA 04	PA 05	PA 06	PA 07	PA 08	PA 09	PA 10	PA 11	PA 12	PA 13	PA 14	PA 15	PA 16
1	1	1	1	0	40	3 sec	1	5.01 sec	?	?	00	06	16	00	5.0 sec

NOUVELLES VALEURS (Doit être rempli par l'ingénieur FROMM)

PA 01	PA 02	PA 03	PA 04	PA 05	PA 06	PA 07	PA 08	PA 09	PA 10	PA 11	PA 12	PA 13	PA 14	PA 15	PA 16
									X	X					

Description des paramètres OP2:

Para-mètre	Description
PA01	Sonne avant l'opération de démarrage (Marche ou Arrêt (On or Off))
PA02	Alarme RL1 / Lampe clignotante extérieure (Marche ou Arrêt (On or Off))
PA03	1 = **PAS** d'options installée / 2 = Télécommande (**R**emote **C**ontrol (**RC**)) / 3 = Machine Fer à Cheval (**H**orse **S**hoe machine (**HS**))
PA04	Détection de palette ou de produit avant le démarrage Erreur E1 (Marche ou Arrêt (On or Off))
PA05	Fonctionnement du levier de commande (installé ou pas installé)
PA06	Temporisation de la photocellule en secondes
PA07	Chariot monte après l'arrêt. (Position zéro du chariot)
PA08	Sélection du cycle 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 ( )
PA09	Minuterie pour le paramètre précédent PA08 – Pour le compte du **Programme P3**
PA10	Caractère numérique 1 & 2 du mot de passe pour bloquer la machine (Débloquer la machine, demandez au responsable)
PA11	Caractère numérique 2 & 3 du mot de passe pour bloquer la machine (Débloquer la machine, demandez au responsable)
PA12	Maintenance / Table du compte-tour 1e & 2e chiffres d'un nombre à 8 chiffres (Valeur)
PA13	Maintenance / Table du compte-tour 2e & 3e chiffres d'un nombre à 8 chiffres (Valeur)
PA14	Maintenance / Table du compte-tour 4e & 5e chiffres d'un nombre à 8 chiffres (Valeur)
PA15	Maintenance / Table du compte-tour 6e & 7e chiffres d'un nombre à 8 chiffres (Valeur)
PA16	Temps de descente de la feuille du sommet, pour emballage étanche. Programme **PA08- Valeur 6**

La modification des paramètres ne peut être faite que par un ingénieur FROMM.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

OBLIGATOIRE

FROMM Wrapping Systems S.r.l.
Viale del Lavoro, 21
37013 Caprino Veronese (VR)
ITALY

Tel. +39 045 205 7300
Fax +39 045 205 7373

P.IVA IT 04146150232

www.fromm-stretch.com
info@fromm-stretch.com

FABRICANT

FROMM SLOVAKIA a.s.
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

VAT no. SK2022019109

DOCUMENTATION

Pour les pièces de rechange, consultez le manuel de pièces de rechange livré séparément.

Ou téléchargez directement à partir du site internet :

http://www.fromm-stretch.com

Ou contactez votre distributeur Fromm.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

Déclaration de Conformité CE

(CE machine directive 2006/42/EC - Annex IIA)

Le fabricant: **FROMM SLOVAKIA a.s.**
Priemyselná 5885
SK-901 01 Malacky
(SLOVAK REPUBLIC)

Donneur d'ordre: **FROMM Wrapping Systems S.r.l.**
Via del Lavoro 21
IT-37013 Caprino V.se (VR)
(ITALIE)

Déclare, sous sa responsabilité, que le produit :

Modèle : **FS33x**

Type de machine :

Numéro de série :

Description: Machine de banderolage semi-automatique utilisant du film étirable

a été fabriqué en accord avec les directives suivantes :

2006/42/EC (Directive)
2004/108/EC (Compatibilité électromagnétique)
2006/95/EC (Basse tension)

et en accord avec les standards nationaux harmonisés suivants, ainsi qu'avec d'autres documents standards :

UNI EN 12100:2010
ISO 13849-1:2008 + AC:2009
IEC EN 60204-1:2006
UNI EN 415-6-2013
UNI EN415-10:2014

01/01/2017

Nom : Mr. Reinhard Fromm
Fonction: Représentant légal

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

CONDITIONS DE GARANTIE

Du distributeur FROMM envers l'utilisateur final.

Garantie sur une période de 24 mois, d'utilisation de la machine
8 heures par jour, 40 heures par semaine. La garantie inclut toutes les défectuosités résultant clairement de défauts de fabrication ou de matériaux.

La garantie exclut:
a) pièces d'usure.
b) défectuosités résultant d'un entreposage incorrect, d'une manipulation erronée et d'une utilisation non conforme, de même que de l'utilisation de feuillard / film étirable non recommandé par FROMM.
c) défectuosités résultant de travaux de réparation incorrects faites par le client.
d) déficiences résultant d'un manque ou de travail de maintenance incorrect.

La garantie s'éteint aussitôt que l'installation n'est pas maintenue selon les instructions de service et d'utilisation fournies.
La garantie concerne les pièces à remplacer à l'exclusion des heures de réparation nécessaires.

Les demande de dommages résultant d'arrêts de production ainsi que les demandes de dommages à des personnes et à la propriété résultant de défectuosités sous garantie ne peuvent pas être réclamées par le client.

Frais de maintenance

Renseignez-vous auprès de votre distributeur / fournisseur en ce qui concerne les frais de maintenance par année / période de service.
Le service sera exécuté selon les conditions / contrats de service de FROMM.

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

SERVICE

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*

SERVICE

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Service / Maintenance effectué	
Compteur de la machine:	
Date:	
Ingénieur:	
61.600 tours / ou UNE année	

Il est interdit de dupliquer ce manuel dans son intégralité ou partiellement par tout moyen ou toute forme sans permission de l'auteur © 2017 *Website: www.fromm-stretch.com*